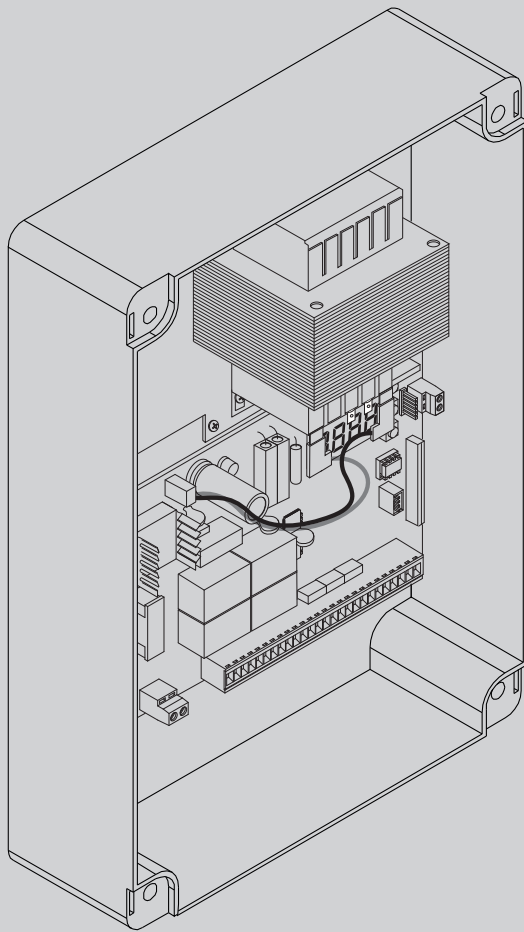




D814123 0AA01_03 29-07-20

QUADRO DE COMANDO
ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
PANEL STEROWANIA
ЩИТ УПРАВЛЕНИЯ
ŘÍDÍČÍ JEDNOTKA
KONTROL PANELI



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

THALIA



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

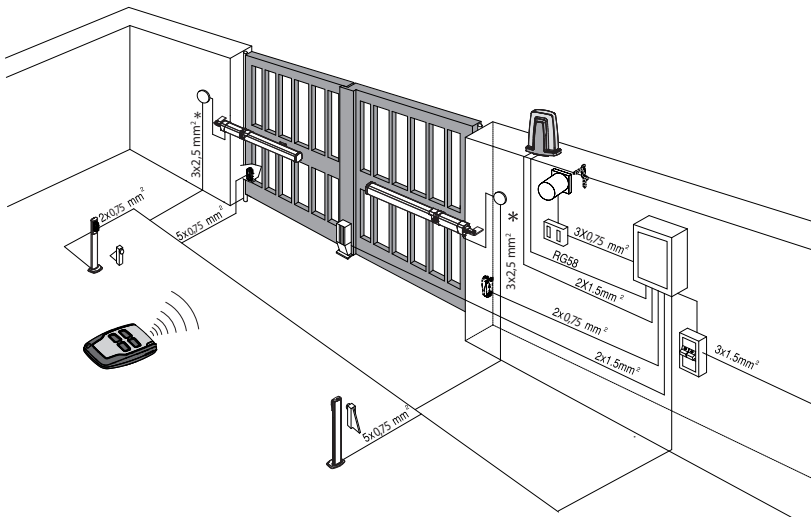


Atenção! Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! **Uwaga!** Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! **Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Varování!** Přečtěte si pozorně kapitolu "Upozornění"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!

INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLÁ INSTALACE - HIZLI KURMA

D814123 0AA01_03

A



DISPOSIÇÃO DOS TUBOS, ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ, PRZYKOTOWANIE PRZEWODÓW RUROWYCH, РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST, BORULARIN HAZIRLANMASI

* Ver especificação motor
βλ. προδιαγραφές μοτέρ
Zobacz specyfikację silnika
Смотрите спецификацию двигателя
Motor tanımlamasına bakınız
Motor tanımlamasına bakın

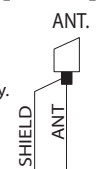
Tensões especiais de alimentação a pedido.
άλλες τάσεις διαθέσιμες κατόπιν παραγγελίας.
Inne wartości napięć dostępne na zamówienie.
Работа с другим напряжением возможна по запросу.
Jiná napětí k dispozici na požádání.
Istek üzerine mevcut diğer gerilimler.

Conector para a placa opcional,
Φίσα προαιρετικής πλακέτας,
Łącznik karty opcjonalnej,
Дополнительный разъем платы,
Konektor doplnkové přídatné karty,
Opsiyonel kart konektörü. Opsiyonel kart konektörü.

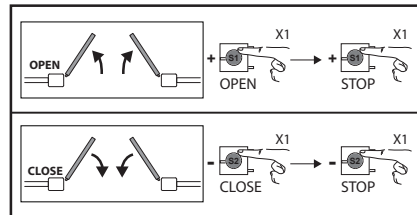
Conector programador palmar,
Φίσα φορητού προγραμματιστή,
Łącznik programatora cyfrowego,
Разъем портативного программатора,
Konektor ručního programátoru,
Anuçici programlayıcı konektörü.

Display mais teclas de programação,
Οθόνη + μπουτόν προγραμματισμού,
Wyświetlacz + przyciski programowania,
Дисплей + клавиши программирования,
Displej + programovací tlačítka,
Ekran + programlama tuşları.

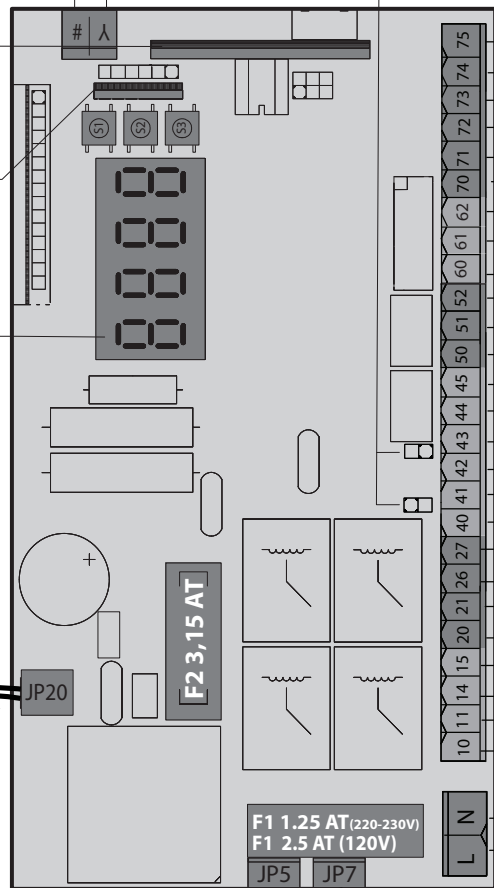
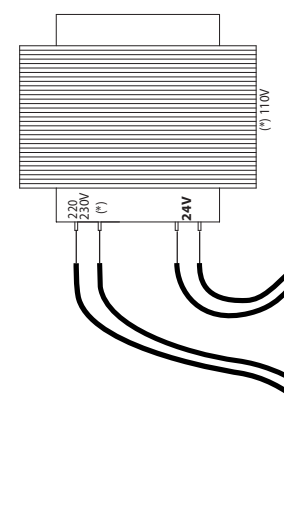
Antena - Κεραία - Antena
Антенна - Anténa - Anten



Ativação do encoder ELI
Ενεργοποίηση κωδικοποιητή ELI
Aktywacja enkodera ELI
Активация энкодера ELI
Aktivace kodéru ELI
ELI enkoderi etkinleştirme



C



FAULT 2 → NC
SAFE 2 → NC
FAULT 1 → NC
SAFE 1 → NC
STOP → NC
COM → NC
IC 2 → NO
IC 1 → NO
COM → NO
24 VSafe+ →
24V+ →
24V- →
SWO2 / ENC2B →
SWC2 / ENC2A →
SWO 1 / SW 2 / ENC1B →
SWC 1 / SW 1 / ENC1A →
+ REF SWE →
- REF SWE →
AUX 3 (MAX 24V 1A) →
24V →
M2 →
M1 →
N →
L →
220-230V *

Disp. segurança
Ασφάλεια
Zabezpieczenia
Предохранительные устройства
Bezpečnostní zařízení
Güvenlik düzenleri

Comandos / Χειριστήρια
Przyciski sterownicze /
Управления
Ovládání / Kumandalar

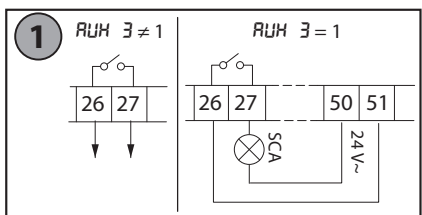
Alimentação acessórios
Τροφοδία εξαρτημάτων
Zasilanie obwodów dodatkowych
Питание дополнительных устройств
Náprájení příslušenství / Akcesuar beslemesi

Entradas fim-de-curso/encoder
Είσοδοι τερματικών διαδρομής/
enkodera
Wejścia wyłącznika krańcowego/
enkodera
Входы концевого выключателя/
энкодера
Vstupy konc.spínačů/enkodérů
Limit sviči/enkoder girişleri

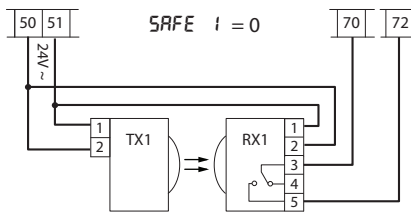
AUX

Motor / Μοτέρ / Silnik
Двигатель / Motor

Alimentação / Τροφοδία/
Zasilanie / Питание / Náprájení/
Güc kaynağı

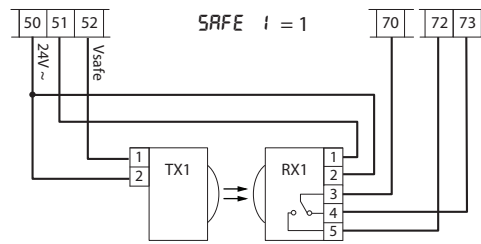


D1



Fotocélulas não verificadas (Verifique a cada 6 meses)
 Τα φωτοκύτταρα δεν έχουν επαληθευτεί (Ελέγχετε κάθε 6 μήνες)
 Fotokomórki nieskontrolowane (kontrola co 6 miesięcy)
 Непроверенные фотоэлементы (Проверка каждые 6 месяцев)
 Neověřené fotobuňky (zkontrolujte každých 6 měsíců)
 Fotoseller kontrol edilmedi (Her 6 ayda bir kontrol)

D2



Fotocélula verificada
 Το φωτοκύτταρο έχει επαληθευτεί
 Fotokomórka skontrolowana
 Проверенный фотоэлемент
 Ověřená fotobuňka
 Fotoseller kontrol edildi

PORTUGUÊS

É NECESSÁRIO SEGUIR ESTA SEQUÊNCIA DE REGULAÇÕES:

- 1 - Regulação dos fins-de-curso
- 2 - Autoset
- 3 - Programação do radiocomando
- 4 - Eventuais regulações dos parâmetros / lógicas

Depois de cada alteração da posição dos fim de curso é necessário realizar um novo autoset.

Depois de cada alteração do tipo de motor é necessário realizar um novo autoset.

Se for utilizado o menu simplificado:

- No caso de motores GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 a fase 1 (regulação de curso) está compreendida no menu simplificado.

- nos outros motores a fase 1 (regulação de curso) deve ser realizada antes de ativar o menu simplificado.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ:

- 1 - Ρύθμιση θερματικών διαδρομής
- 2 - Αυτορρύθμιση
- 3 - Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου
- 4 - Ενδεχόμενες ρυθμίσεις παραμέτρων / λειτουργιών

Μετα απο καθε αλλαγη της θεσης των θερματικων διαδρομης, ειναι απαραίτητη η εκτελεση ενος νεου autoset.

Μετα απο καθε αλλαγη του τυπου μοτερ, ειναι απαραίτητη η εκτελεση ενος νεου autoset.

Σε περιπτωση χρησης του απλοποιημενου μενου:

- για μοτερ GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 το βημα 1 (ρυθμιση θερματικων) περιλαμβανεται στο απλοποιημενο μενου.

- στα αλλα μοτερ, το βημα 1 (ρυθμιση θερματικων) πρεπει να εκτελειται πριν απο την ενεργοποιηση του απλοποιημενου μενου.

POLSKI

NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZE CZYNNOŚCI REGULACYJNE:

- 1 - Regulacja wyłącznika krańcowego
- 2 - Automatyczne ustawianie
- 3 - Programowanie sterowania drogą radiową
- 4 - Ewentualne regulacje parametrów/logiki

Po każdej modyfikacji położenia wyłącznika krańcowego trzeba ponownie wykonać procedurę automatycznego ustawiania (autoset).

Po każdej modyfikacji typu silnika trzeba ponownie wykonać procedurę automatycznego ustawiania (autoset).

Jeżeli używane jest menu uproszczone:

- w przypadku silników GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 faza 1 (regulacja wyłącznika krańcowego) jest dostępną w menu uproszczonym.

- w przypadku innych silników, fazę 1 (regulacja wyłącznika krańcowego) trzeba przeprowadzić przed włączeniem menu uproszczonego.

РУССКИЙ

ВО ВРЕМЯ РЕГУЛИРОВКИ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ:

- 1 - Настройка концевого выключателя
- 2 - Автоматическая настройка
- 3 - Программирование радиуправления
- 4 - Настройка рабочих параметров / логических схем

После каждого изменения позиции концевого ограничителя необходимо заново выполнить автонастройку.

После каждого изменения типа электродвигателя необходимо заново выполнить автонастройку.

При использовании упрощенного меню:

- в случае электродвигателей GIUNO ULTRA BT A 20, GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 фаза 1 (регулировка концевого ограничителя) включена в упрощенное меню.

- в случае других электродвигателей фаза 1 (регулировка концевого ограничителя) должна быть выполнена до активации упрощенного меню.

ČEŠTINA

JE NUTNÉ PROVÉST TOTO POŘADÍ SEŘIZENÍ:

- 1 - Seřízení koncových spínačů
- 2 - Automatické seřízení
- 3 - Programování rádiového ovládání
- 4 - Případná nastavení parametrů / logiky

Po každé změně polohy koncových spínačů je nutné provést nový autoset.

Po každé změně typu motoru je nutné provést nový autoset.

Pokud se používá zjednodušené menu:

- V případě motorů GIUNO ULTRA BT A 20, GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 je fáze 1 (seřízení koncových spínačů) zahrnuta do zjednodušeného menu.

- U ostatních motorů se fáze 1 (seřízení koncových spínačů) musí provést před aktivací zjednodušeného menu.

TÜRKÇE

AYARLARIN AŞAĞIDA BELİRTİLEN SIRA İLE YAPILMASI GEREKİR:

- 1 - limit şalterlerinin ayarı
- 2 - otomatik ayar
- 3 - radyo kumanda programlama
- 4 - parametrelerin / lojiklerin olası ayarları

Limit svıçlerinin pozisyonunun tadil edildigi her defadan sonra yeni bir otomatik ayar uygulanmasi gerekir.

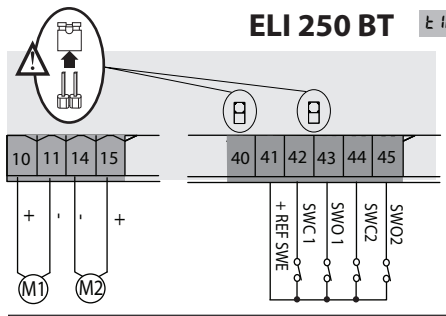
motor tipinin tadil edildigi her defadan sonra yeni bir otomatik ayar uygulanmasi gerekir.

Basitleştirilmiş bir menü kullanılması halinde:

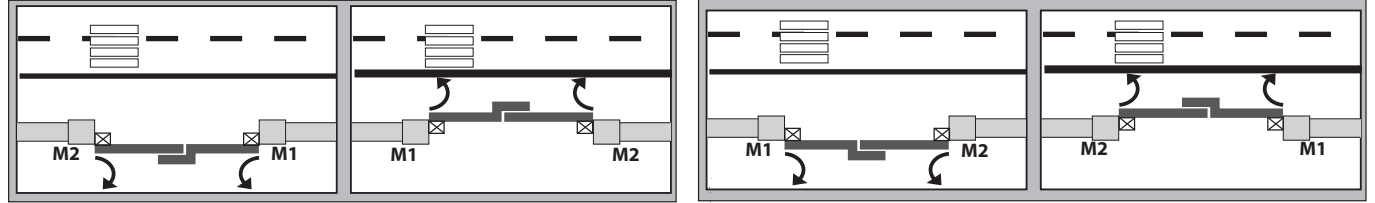
- GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A 18 - E5 BT A 12 motorları halinde, 1. aşama (limit svıç ayarı) basitleştirilmiş menüye dâhildir.

- Diğer motorlarda 1. aşama (limit svıç ayarı) basitleştirilmiş menü etkinleştirilmeden önce uygulanmalıdır.

ELI 250 BT *ε IPo ΠοτορΕ - εΥΡΕ dE ΠοτΕΥr - ΠοτορΕκΥΡ - Ποτορ εΥΡΕ - ε IPo Ποτορ:* **1**



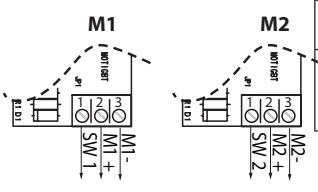
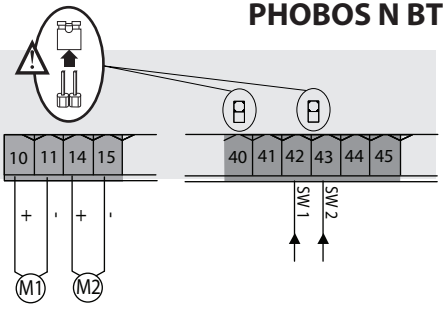
ELI 250 BT	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	180W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος Cykl maksymalny - Максимальный цикл Maximální cyklus - Maksimum çevrim	ciclo continuo - συνεχής κύκλος cykl ciągły - непрерывный цикл nepřetržitý cyklus - sürekli döngü



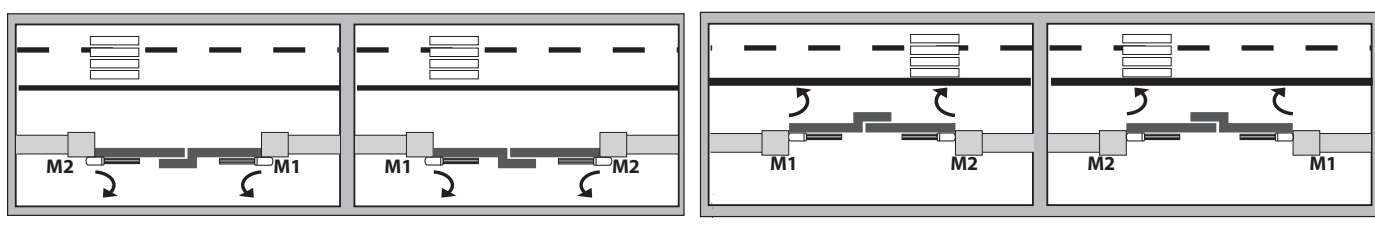
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0 (int) = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 1 (EHe) = 0

PHOBOS N BT *ε IPo ΠοτορΕ - εΥΡΕ dE ΠοτΕΥr - ΠοτορΕκΥΡ - Ποτορ εΥΡΕ - ε IPo Ποτορ:* **2**



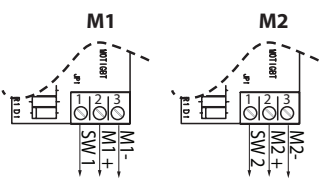
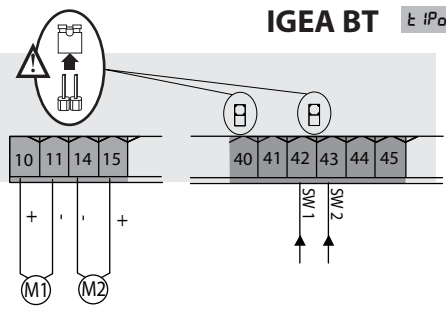
PHOBOS BT	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	40W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος Cykl maksymalny - Максимальный цикл Maximální cyklus - Maksimum çevrim	S3 13s-1-13s-1 x30 pausa - пауза - pauza - pauza - přestávka - mola 90min.



Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0 (int) = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 1 (EHe) = 0

IGEA BT *ε IPo ΠοτορΕ - εΥΡΕ dE ΠοτΕΥr - ΠοτορΕκΥΡ - Ποτορ εΥΡΕ - ε IPo Ποτορ:* **3**



IGEA BT	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς Moc maksymalna - Максимальная мощность Maximální výkon - Maksimum güç	70W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος Cykl maksymalny - Максимальный цикл Maximální cyklus - Maksimum çevrim	ciclo continuo - συνεχής κύκλος cykl ciągły - непрерывный цикл nepřetržitý cyklus - sürekli döngü



Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0 (int) = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 1 (EHe) = 0

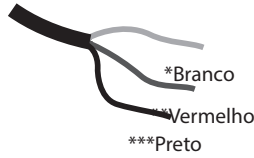
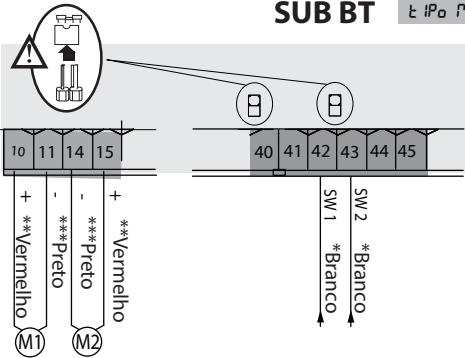
εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία

εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία

4 MOTORES NÃO GERIDOS - ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΟΤΕΡ
5 SILNIKI NIEUŻYWANE - НЕ УПРАВЛЯЕМЫЕ ДВИГАТЕЛИ
6 MOTOR NENÍ SPRÁVOVÁN - YÖNETİLMİYEN MOTORLAR

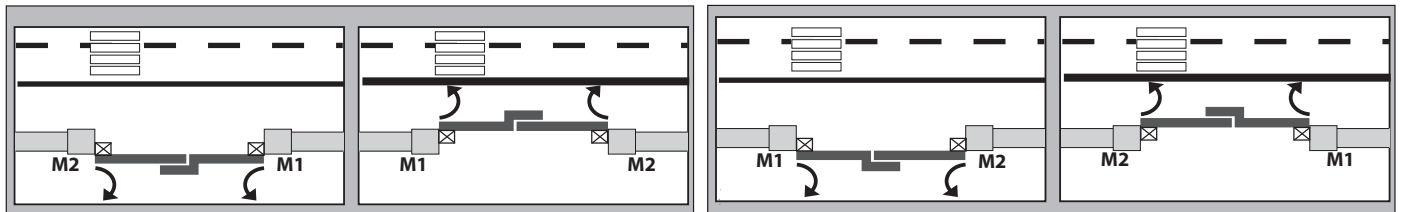
E

SUB BT εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία **6**



*Branco	**Vermelho	***Preto
Λευκό	Κόκκινο	Μαύρο
Biały	Czerwony	Czarny
Белый	Красный	Черный
Bílá	Červená	Černá
Beaz	Kırmızı	Siyah

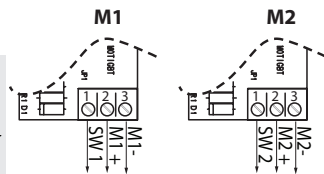
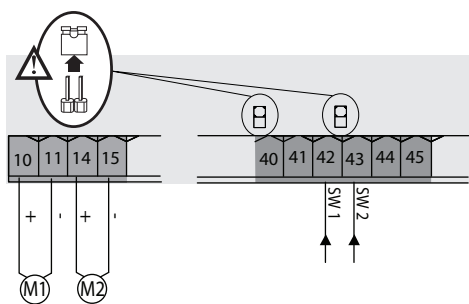
SUB BT	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Мос максимальна - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	90W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	S3 17s-1-17s-1 x21 pausa - παύση - pauza - пауза - přestávka - mola 90 min.
FOLHA MÁX / ΜΕΓ. ΦΥΛΛΟ. / VANTAIL MAXI / СТВОРКА, МАКС., МАХ / KŘÍDLO VRAT / MAKSIMUM KANAT	400 kg
	2 m
TIPO DE UTILIZAÇÃO - ΤΥΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ - RODZAJ EKSPLOATACJI / ТИП ЭКСПЛУАТАЦИИ - ТΥΡ ΡΟΥΖΙΒΑΝΙ / KULLANIM TIPI	semi-intensivo - ημι-εντατική - srednio intensywnie Полуинтенсивное - částečně intenzivní - Yarı yoğun



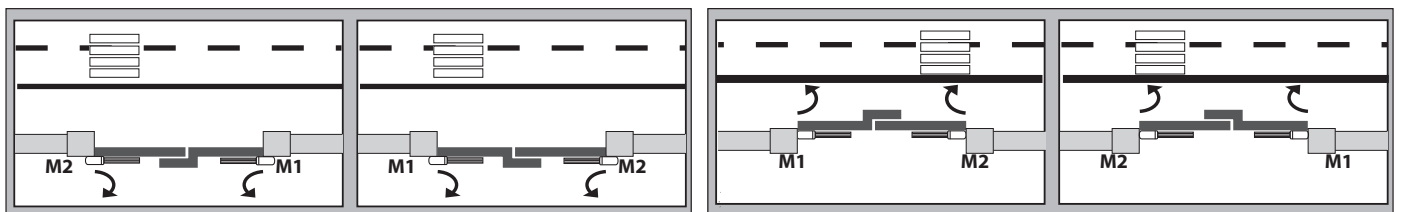
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = **0 (in)**

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = **1 (En)**

PHOBOS BT A / KUSTOS BT A εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία - εἰς ἰσορροπία **7**



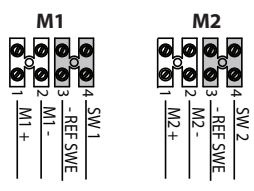
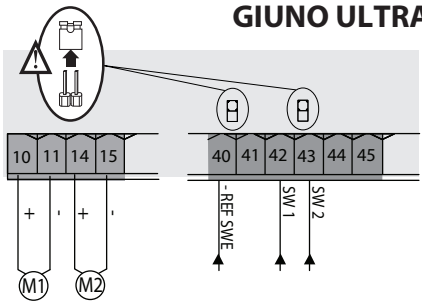
	PHOBOS BT A	KUSTOS BT A
Potência máxima Μέγιστη ισχύς Мос максимальна Максимальная мощность Maximální výkon Maksimum güç	40W	40W
Ciclo máximo Μέγιστος κύκλος Cykl maksymalny -Максимальный цикл Maximální cyklus Maksimum çevrim	S3 13s-1-13s-1 x30 pausa - παύση - pauza pausa - přestávka - mola 90min.	S3 13s-1-13s-1 x30 pausa - παύση - pauza pausa - přestávka - mola 90min.



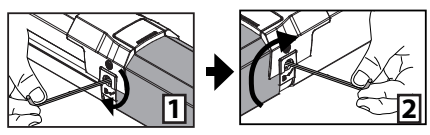
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = **0 (in)**

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = **1 (En)**

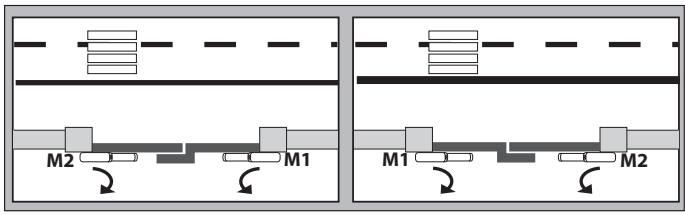
GIUNO ULTRA εΙΡα ΡατορΕ - εΥΡΕ dE ΡατΕUr - ΡατορΕκΕΥΡ - Ρατορ ΕΥΡΕ - εΙΡα Ρατορ: 8



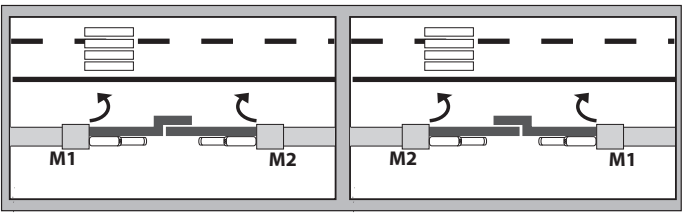
rEG. Fc. - LSG AdJ - rEGLFc - EndSchE InSt



	GIUNO ULTRA BT A 20	GIUNO ULTRA BT A 50
Potència màxima - Μέγιστη ισχύς - Мощность максимальна - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	90W	90W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	S3 10s-5-14s-5 x40 pausa - παύση - pauza - пауза - přestávka - mola 90 min.	S3 10s-5-14s-5 x40 pausa - παύση - pauza - пауза - přestávka - mola 90 min.
FOLHA MÁX / ΜΕΓ. ΦΥΛΛΟ. / VANTAIL MAXI / СТВОРКА, МАКС., MAX / KRÍDLO VRAT / MAKSIMUM KANAT	150 kg	150 - 400 kg
	2 m	5 - 2 m
TIPO DE UTILIZAÇÃO / ΤΥΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ / RODZAJ EKSPLOATACJI / ТИП ЭКСПЛУАТАЦИИ / ТИП РОУЖИВАЊИ / KULLANIM TIPI	semi-intensivo - ημι-εντατική - srednio intensywnie Полуинтенсивное - částečně intenzivní - Yarı yoğun	

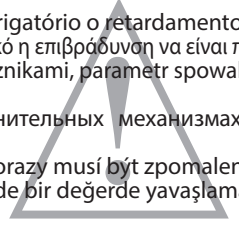


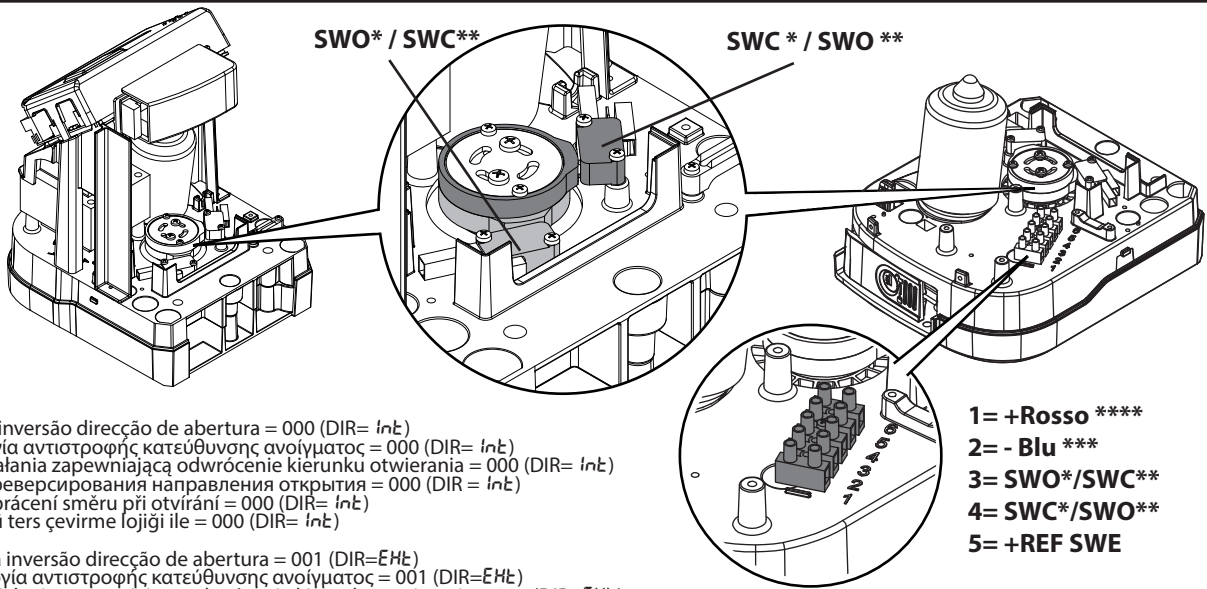
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 0 (InE)
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0



Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
 Odwrócenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 1 (ENL)
 Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme:
 inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0

ATENÇÃO: com atuadores com bloqueios integrados é obrigatório o retardamento sempre ativo a um valor superior a 5.
ΠΡΟΣΟΧΗ: στα μοτέρ με ενσωματωμένα στοπ είναι υποχρεωτικό η επιβράδυνση να είναι πάντα ενεργοποιημένη με τιμή μεγαλύτερη από 5.
UWAGA: w przypadku siłowników z wbudowanymi ogranicznikami, parametr spowalniania ruchu powinien być zawsze aktywowany i powinien wynosić powyżej 5.
ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающем 5.
UPOZORNĚNÍ: v případě akčních členů s integrovanými dorazy musí být zpomalení vždy aktivní s hodnotou vyšší než 5.
DIKKAT: stop pimleri entegre olan aktüatörler ile 5" üzerinde bir degerde yavaşlamanın daima etkin olması zorunludur





- * Com lógica inversão direcção de abertura = 000 (DIR= *int*)
- * Με λειτουργία αντιστροφής κατεύθυνσης ανοίγματος = 000 (DIR= *int*)
- * Z logiką działania zapewnijającą odwrócenie kierunku otwierania = 000 (DIR= *int*)
- * С логикой реверсирования направления открытия = 000 (DIR= *int*)
- * S logikou obrácení směru při otvírání = 000 (DIR= *int*)
- * Açılma yönü ters çevirme lojigi ile = 000 (DIR= *int*)
- ** Com lógica inversão direcção de abertura = 001 (DIR= *EHL*)
- ** Με λειτουργία αντιστροφής κατεύθυνσης ανοίγματος = 001 (DIR= *EHL*)
- ** Z logiką działania zapewnijającą odwrócenie kierunku otwierania = 001 (DIR= *EHL*)
- ** С логикой реверсирования направления открытия = 001 (DIR= *EHL*)
- ** S logikou obrácení směru při otvírání = 001 (DIR= *EHL*)
- ** Açılma yönü ters çevirme lojigi ile = 001 (DIR= *EHL*)

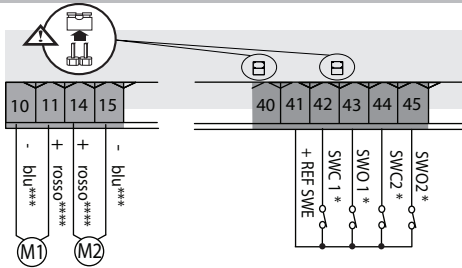
*** Blu - Azul - Μπλε - niebieski - синий - modro - mavi
 **** Rosso - Vermelho - κόκκινο - czerwony - красный - červený - kırmızı

- 1= +Rosso ****
- 2= - Blu ***
- 3= SWO*/SWC**
- 4= SWC*/SWO**
- 5= +REF SWE

VIRGO SMART BT A	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	110W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - 20 cyklów/h - 20 циклов/ч - 20 cyklů/h - 20 циклов/ч - 20 devir/ saat	20 ciclos/h - 20 κύκλοι/ώρα 20 cyklů/h - 20 циклов/ч 20 cyklů/hod - 20 devir/saat

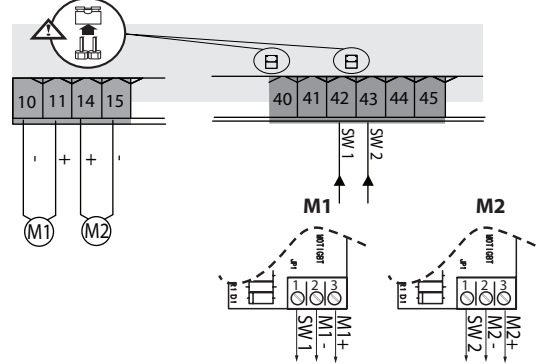
VIRGO SMART BT A (5 fios - 5 σύρματα - 5 przewodów - 5 проводов - 5 vodičů - 5 tel)

ε ιΡα Νοκωε - εΥΡε δε ΝοκΕυρ - ΝοκωεΝκΕΥΡ - Νοκωρ εΥΡε - ε ιΡα Νοκωρ: **9**



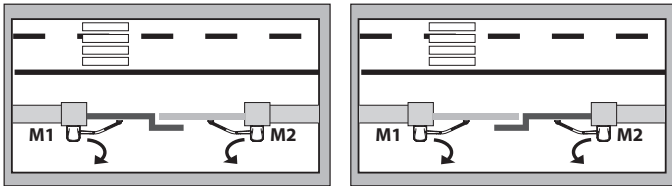
VIRGO SMART BT A (3 fios - 3 σύρματα - 3 przewodów - 3 проводов - 3 vodičů - 3 tel)

ε ιΡα Νοκωε - εΥΡε δε ΝοκΕυρ - ΝοκωεΝκΕΥΡ - Νοκωρ εΥΡε - ε ιΡα Νοκωρ: **10**



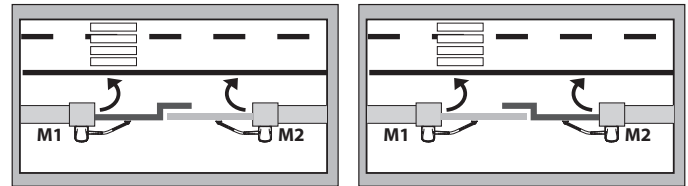
M1= VIRGO SMART BT A (Esquerda-Αριστερά-Wersja prawa-Λεвая-Влево-Sol) / M2= VIRGO SMART BT A SQ (Direita-Δεξιά-Wersja-lewa-Правая-VpravoSağ)

inv.direz. ap / open in other direct. / inv.sens.ouv
 inv richt offnung / inv.direcc.ap./ Inversão direcção de abertura: = **0 (int)**



inv.mot / inv.mot / inw.silh = **0**
 инв.мот. / inv.mot/mot.inv.

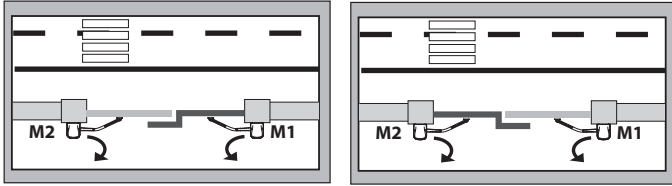
inv.direz. ap / open in other direct. / inv.sens.ouv
 inv richt offnung / inv.direcc.ap./ Inversão direcção de abertura: = **1 (EHL)**



inv.mot / inv.mot / inw.silh = **0**
 инв.мот. / inv.mot/mot.inv.

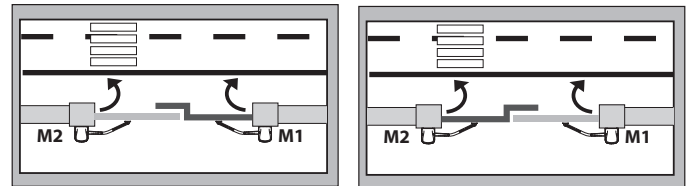
M1= VIRGO SMART BT A (Direita-Δεξιά-Wersja-lewa-Правая-VpravoSağ) / M2= VIRGO SMART BT A SQ (Esquerda-Αριστερά-Wersja prawa-Λεвая-Влево-Sol)

inv.direz. ap / open in other direct. / inv.sens.ouv
 inv richt offnung / inv.direcc.ap./ Inversão direcção de abertura: = **1 (EHL)**



inv.mot / inv.mot / inw.silh = **0**
 инв.мот. / inv.mot/mot.inv.

inv.direz. ap / open in other direct. / inv.sens.ouv
 inv richt offnung / inv.direcc.ap./ Inversão direcção de abertura: = **0 (int)**



inv.mot / inv.mot / inw.silh = **0**
 инв.мот. / inv.mot/mot.inv.

ATENÇÃO: com atuadores com bloqueios integrados é obrigatório o retardamento sempre ativo a um valor superior a 5.

ΠΡΟΣΟΧΗ: στα μοτέρ με ενσωματωμένα stop είναι υποχρεωτικό η επιβράδυνση να είναι πάντα ενεργοποιημένη με τιμή μεγαλύτερη από 5.

UWAGA: w przypadku silowników z wbudowanymi ogranicznikami, parametr spowalniania ruchu powinien być zawsze aktywowany i powinien wynosić powyżej 5.

ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающем 5.

UPOZORNĚNÍ: v případě akčních členů s integrovanými dorazy musí být zpomalení vždy aktivní s hodnotou vyšší než 5.

DİKKAT: stop pimleri entegre olan aktüatörler ile 5" üzerinde bir değerde yavaşlamanın daima etkin olması zorunludur



E5 BT A18

ε ΙΡα Παταρε - ε ΥΡΡε δε ΠαεΕυρ - ΠαταρεεεΥΡ - Παταρε εΥΡε - ε ΙΡα Παταρε

11

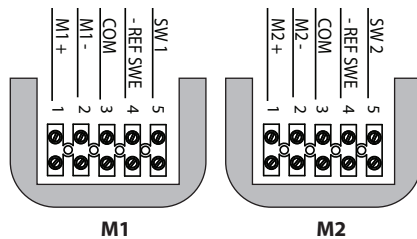
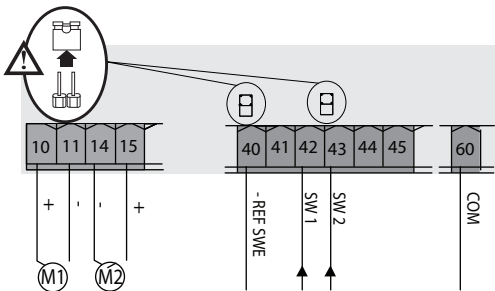


E5 BT A12

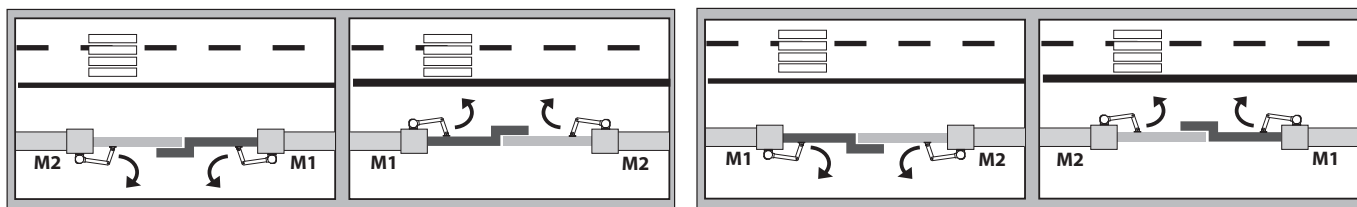
ε ΙΡα Παταρε - ε ΥΡΡε δε ΠαεΕυρ - ΠαταρεεεΥΡ - Παταρε εΥΡε - ε ΙΡα Παταρε

12

Seleccione o modelo correto de motor
Επιλέξτε το σωστό μοντέλο μοτέρ
Wybierz właściwy model silnika
Выбрать соответствующую модель двигателя
Zvolte správný model motoru
Dogru motor modelini seçiniz



	E5 BT A18	E5 BT A12
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	40W	40W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	20 ciclos/h - 20 κύκλοι/ώρα - 20 cykli/h 20 циклов/ч - 20 cyklů/hod - 20 devir/saat	100 ciclos/h - 100 κύκλοι/ώρα - 100 cykli/h 100 циклов/ч - 100 cyklů/hod - 100 devir/saat
FOLHA MÁX - ΜΕΓ. ΦΥΛΛΟ - VANTAIL MAXI СТВОРКА, МАКС., МАХ - КРІДЛО ВРАТ - МАКСІМУМ КАНАТ	consulte o manual do motor - βλέπε εγχειρίδιο κινητήρα patrz instrukcja silnika - см. руководство по эксплуатации двигателя viz návod motoru - bakınız motor kullanım kilavuzu	consulte a tabela abaixo - βλέπε πίνακα παρακάτω patrz poniższa tabela - см. таблицу ниже viz následující tabulku - bakınız aşağıdaki tablo
Comprimento máximo do cabo - Μέγιστο μήκος καλωδίου Maksymalna długość przewodu - Максимальная длина кабеля Maximální délka kabelu - Maksimum kablo uzunluğu	30m	30m



Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwrocenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme
inv.mot/inv.mot/inv.siln/инв.мот./inv.mot./mot.inv. = 0 (int)

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwrocenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme
inv.mot/inv.mot/inv.siln/инв.мот./inv.mot./mot.inv. = 1 (EHE)

E5 BT A 12

Nos portões pedonais, regule a velocidade de modo a limitar a energia da folha a um valor máximo de 1,69 Joules (conforme previsto pela norma EN16005).

Utilize a tabela para determinar os tempos mínimos de fecho entre 90° e 10°.

ΣΤΙΣ πύλες πεζών ρυθμίστε την ταχύτητα έτσι ώστε η ενέργεια του φύλλου σε μέγιστη τιμή 1,69 Joules (όπως προβλέπεται από το EN16005). Χρησιμοποιήστε τον πίνακα για να καθορίσετε τους ελάχιστους χρόνους κλεισίματος μεταξύ 90° και 10°.

W bramkach dla pieszych należy wyregulować prędkość w taki sposób, aby ograniczyć energię skrzydła do wartości maksymalnej 1,69 dżula (zgodnie z normą EN16005). Skorzystaj z tabeli, aby określić minimalne czasy zamykania między 90° a 10°.

В калитках отрегулируйте скорость таким образом, чтобы ограничить величину энергии створки до максимального значения 1,69 Джоуль (как предусмотрено требованиями стандарта EN16005). Используйте таблицу для определения минимального времени закрытия между углами 90° и 10°.

U bran pro pešši seřidte rychlost tak, aby energie křídla byla omezena pod max. hodnotu 1,69 J (podle ustanovení normy EN 16005).

Tabulku použijte ke stanovení minimálních časů zavírání z 90° na 10°.

Yaya kapilarında hızı, kapı kanadının enerjisini maksimum 1.69 jul (en16005'dan öngörülüdür) şekilde değerine sinirleyacak şekilde ayarlayın. 90°e 10° arasında minimum kapanma sürelerini belirlemek için tabloyu kullanın.

Tabela dos tempos mínimos de manobra da folha

Πίνακας ελάχιστων χρόνων ελιγμού του φύλλου

Tabela minimalnych czasów manewru skrzydła

Таблица минимального времени движений створки

Tabulka minimálních časů manévru křídla

Καρί καναδι minimum manevra süreleri tablosu

Largura da folha (mm) Πλάτος φύλλου (mm) Szerokość skrzydła (mm) Ширина створки (мм) Sıfka křídla (mm) Καρί καναδι genişliđi (mm)	Peso da folha (kg) / Βόρος φύλλου (kg) / Masa skrzydła (kg) Βεσ створки (кг) / Ημοτност κřídla (kg) / Καρί καναδι αđırlıđı (kg)				
	50	60	70	80	90
750 mm	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
850 mm	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
1000 mm	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
1200 mm	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

A fase de aproximação (de 10° para a posição de fim de curso) deve ocorrer em pelo menos 1,5 s.

Exemplo: se a folha pesa 80 kg e tem 1000 mm de largura, regule a velocidade de manobra de 90° e 10° em pelo menos 4,0 s.

Para valores intermediários, utilize o maior valor: se a folha pesa 75 kg considere o valor de 80 kg, se a folha for de 1100 mm, utilize o valor de 1200 m.

IMPORTANTE: o funcionamento de baixa energia não é considerado uma medida de proteção adequada se a folha for utilizada por idosos, enfermos, pessoas com deficiência.

Neste caso, forneça medidas de segurança adicionais, de acordo com as indicações da legislação em vigor e sua avaliação de risco local.

Η φάση προσέγγισης (από 10° έως τη θέση τέλους διαδρομής) πρέπει να πραγματοποιείται σε τουλάχιστον 1,5 δευτ.

Παράδειγμα: αν το φύλλο έχει βάρος 80 kg και πλάτος 1000 mm ρυθμίστε την ταχύτητα ελιγμού από τις 90° στις 10° σε τουλάχιστον 4,0 δευτ.

Για ενδιάμεσες τιμές χρησιμοποιήστε μεγαλύτερη τιμή: αν το φύλλο έχει βάρος 75 kg υπολογίστε την τιμή 80kg, αν το φύλλο έχει πλάτος 1100 mm χρησιμοποιήστε την τιμή 1200 m.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: η λειτουργία χαμηλής ενέργειας δεν θεωρείται μια διαστολή επαρκούς προστασίας εάν το φύλλο χρησιμοποιείται από ηλικιωμένους, αρρώστους, ΑΜΕΑ.

Σε αυτή την περίπτωση, παρέχετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και την επιτόπια αξιολόγηση κινδύνου.

Faza zbliżania (od 10° do pozycji krańcowej) musi trwać przynajmniej 1,5 s.

Przykład: jeśli skrzydło waży 80 kg i ma szerokość 1000 mm, ustawij prędkość manewru od 90° do 10° na przynajmniej 4,0 s.

Dla wartości pośrednich użyj większej wartości: jeśli skrzydło waży 75 kg, uwzględnij wartość 80 kg, jeśli szerokość skrzydła wynosi 1100 mm, użyj wartości 1200 m.

WAŻNE: działanie przy niskiej energii nie jest uznawane za odpowiedni środek zabezpieczający, jeśli skrzydło jest użytkowane przez osoby starsze, chore, niepełnosprawne.

W takim przypadku zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, zgodnie z zaleceniami obowiązujących przepisów oraz zgodnie z miejscową oceną ryzyka.

Фаза приближения (от угла 10° до положения ограничителя) должна произойти по меньшей мере за 1,5 с.

Например: если створка весит 80 кг и её ширина составляет 1000 мм, отрегулируйте скорость движения от угла 90° и 10° минимумом на 4,0 с.

Для промежуточных значений используйте наибольшее значение: если створка весит 75 кг, то рассматривайте значение 80 кг, если створка шириной 1100 мм, то используйте значение 1200 мм.

ВАЖНО: функционирование с низким энергопотреблением не считается соответствующей защитной мерой, если дверь используется стариками, больными, инвалидами.

В данном случае необходимо обеспечить дополнительные меры безопасности, в соответствии с положениями действующего законодательства и вашей оценкой существующего на месте риска.

Fáze přiblížení (od 10° po polohu koncového spínače) musí proběhnout za nejméně 1,5 s.

Příklad: pokud křídlo váží 80 kg a je široké 1 000 mm, seřidte rychlost manévru z 90° na 10° na nejméně 4,0 s.

Pro mezikřídlové hodnoty použijte vždy vyšší hodnotu: Pokud křídlo váží 75 kg, použijte hodnotu 80 kg, pokud je křídlo široké 1 100 mm, použijte hodnotu 1 200 m.

DŮLEŽITÉ: Slaboproudý systém není považován za dostatečné ochranné opatření v případě, že je křídlo používáno staršími, nemocnými či postizenými osobami.

V tomto případě přijmeme dodatečná bezpečnostní opatření v souladu s ustanoveními platných právních předpisů a místním posouzením rizika.

Yaklaşma fazı (10°'den strok sonu pozisyonuna kadar) en az 1,5 saniye içerisinde gerçekleşmelidir.

Örnek: eğer kapı kanadı ağırlığı 80 kg ve genişliği 1000 mm ise 90° ve 10°'den manevra hızı en az 4,0 saniye olarak ayarlanmalıdır.

Orta değerler için en yüksek değeri kullanın: eğer kapı kanadı 75 kg ise 80 kg olarak düşünün, kapı genişliği 1100 mm ise değeri 1200 m olarak alın.

ÖNEMLİ: Düşük enerjide çalışma, kapının yaşlılar, özürülüler, hareket kabiliyeti kısıtlı kişiler tarafından kullanılması halinde uygun bir koruma önlemi olarak düşünülemez.

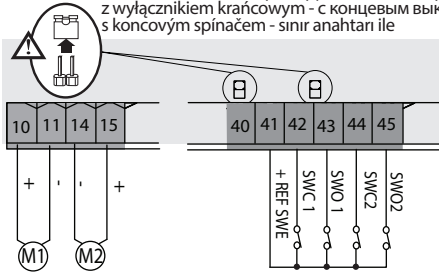
Bu durumda, yürürlükteki mevzuat hükümlerine ve kendi yerel saha risk değerlendirmenize göre ilave güvenlik tedbirleri alın.

ELI BT A 40 + FCE

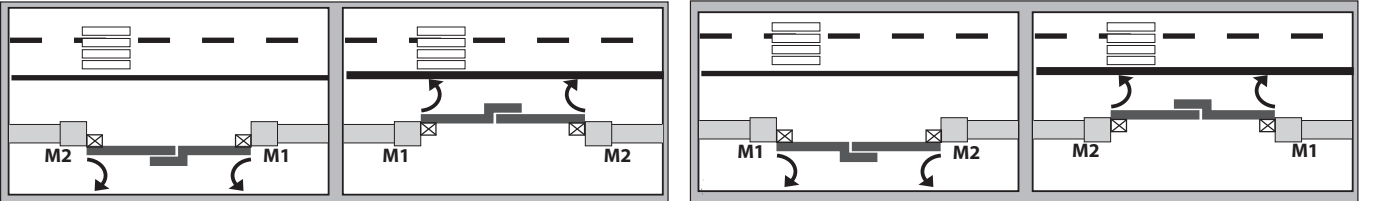
ε ΙΡο ΡοτορΕ - εΥΡΕ dE ΡοτΕUρ - ΡοτορΕηUΡ - Ροτορ εΥΡΕ - ε ΙΡο Ροτορ: **13**

E

com fim de curso - Χωρίς θερματικό διακόπτη
z wyłącznikiem krańcowym - с концевым выключателем
s koncovým spínačem - sinir anahtarı ile



ELI BT A 40 + FCE	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	180W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	ciclo continuo - συνεχής κύκλος cykl ciągły - непрерывный цикл nepřetržitý cyklus - süreklî döngü



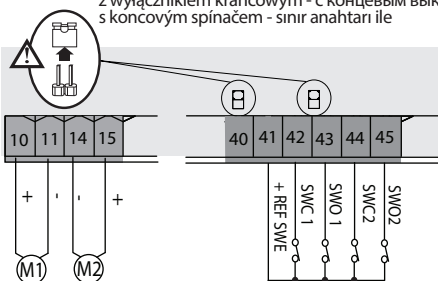
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 0 (inε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 0 (inε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 0
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot./mot.inv. = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 1 (ΕΗε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 1 (ΕΗε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 1 (ΕΗε)
inv.mot / change mot / inv.mot / mot.tausch / inv.mot / inv.mot = 0

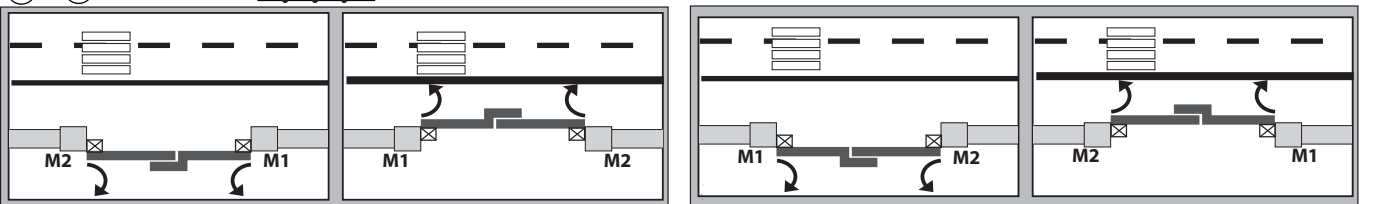
ELI BT A35 V + FCE

ε ΙΡο ΡοτορΕ - εΥΡΕ dE ΡοτΕUρ - ΡοτορΕηUΡ - Ροτορ εΥΡΕ - ε ΙΡο Ροτορ: **14**

com fim de curso - Χωρίς θερματικό διακόπτη
z wyłącznikiem krańcowym - с концевым выключателем
s koncovým spínačem - sinir anahtarı ile



ELI BT A35 V + FCE	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	100W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	50 ciclos/h - 50 κύκλοι/ώρα 50 cykl/h - 50 циклов/ч 50 cyklů/hod - 50 devir/saat

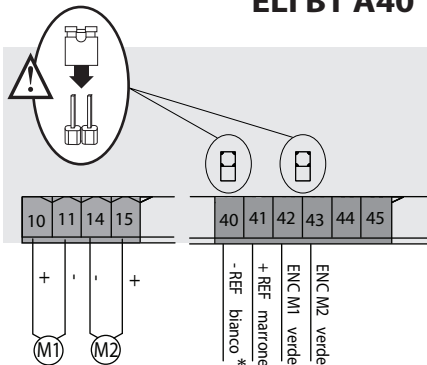


Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 0 (inε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 0 (inε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 0
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot./mot.inv. = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 1 (ΕΗε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 1 (ΕΗε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 1 (ΕΗε)
inv.mot / change mot / inv.mot / mot.tausch / inv.mot / inv.mot = 0

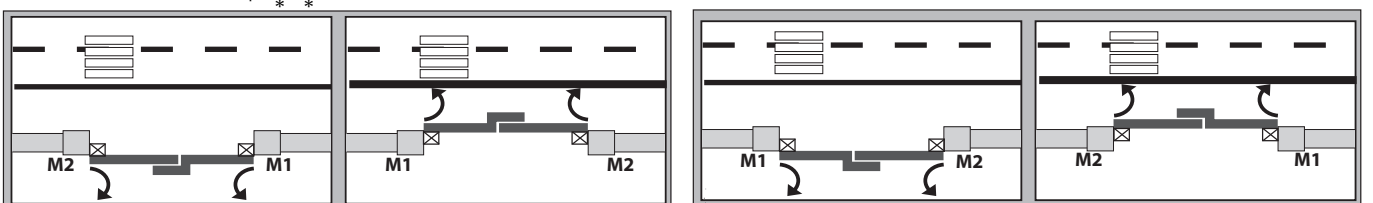
ELI BT A40

ε ΙΡο ΡοτορΕ - εΥΡΕ dE ΡοτΕUρ - ΡοτορΕηUΡ - Ροτορ εΥΡΕ - ε ΙΡο Ροτορ: **15**



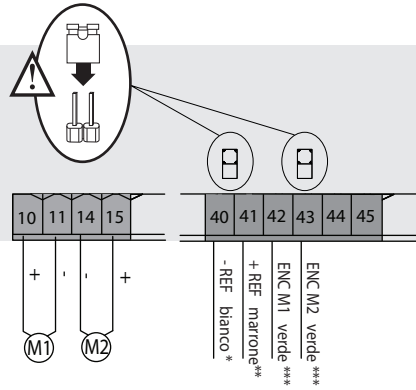
*Bianco	**Marrone	***Verde
White	Brown	Green
Blanc	Marron	Vert
Weiß	Braun	Grün
Blanco	Maron	Verde
Wit	Bruin	Groen

ELI BT A 40	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna - Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	180W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	ciclo continuo - συνεχής κύκλος cykl ciągły - непрерывный цикл nepřetržitý cyklus - süreklî döngü



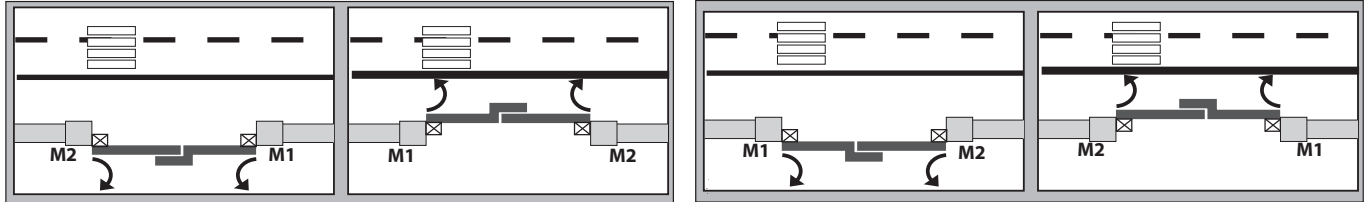
Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 0 (inε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 0 (inε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 0
inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot./mot.inv. = 0

Inversão direcção de abertura / Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος = 1 (ΕΗε)
Odwroćenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия = 1 (ΕΗε)
Obrácení směru při otvírání / Açılma yönü ters çevirme = 1 (ΕΗε)
inv.mot / change mot / inv.mot / mot.tausch / inv.mot / inv.mot = 0



*Bianco	**Marrone	***Verde
White	Brown	Green
Blanc	Marron	Vert
Wei	Braun	Grn
Blanco	Maron	Verde
Wit	Bruin	Groen

ELI BT A35 V	
Potncia mxima - Μγιστη ισχς - Moc maksymalna - Максимальная мощность Maximln vkon - Maksimum gcs	100W
Ciclo mximo - Μγιστος κκλος - Cykl maksymalny - Максимальный цикл Maximln cyklus - Maksimum evrim	50 ciclos/h - 50 κκλοι/ρα 50 cykli/h - 50 циклов/ч 50 cykl/hod - 50 devir/saat



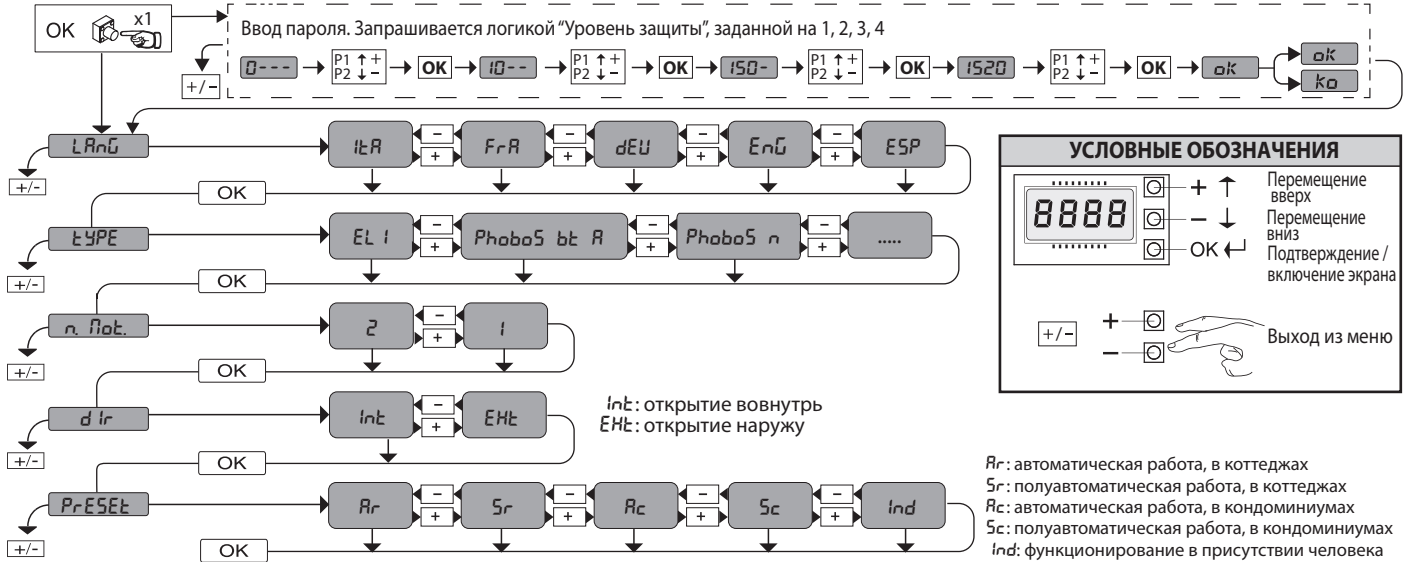
Inverso direcco de abertura / Αντιστροφ κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwrocenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrcen smru pi otvrn / Aılma yn ters evirme

inv.mot/inv.mot/inw.siln/инв.мот./inv.mot/mot.inv. = 0 (*ινε*)

Inverso direcco de abertura / Αντιστροφ κατεύθυνσης ανοίγματος
Odwrocenie kierunku ruchu otwierania / Изменение направления открытия
Obrcen smru pi otvrn / Aılma yn ters evirme

inv.mot / change mot / inv.mot / mot.tausch / inv.mot / inv.mot = 1 (*ΕΗε*)

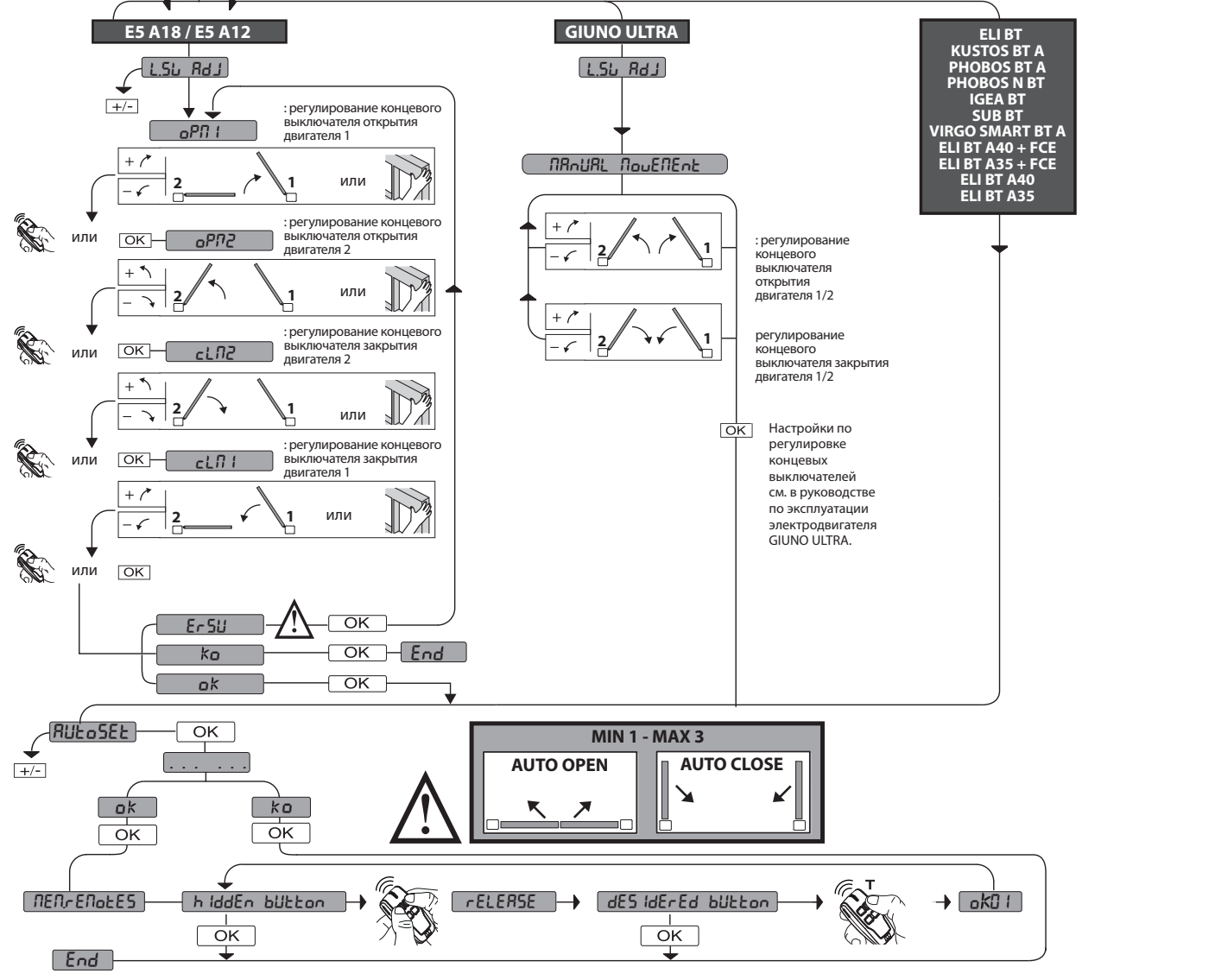
МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

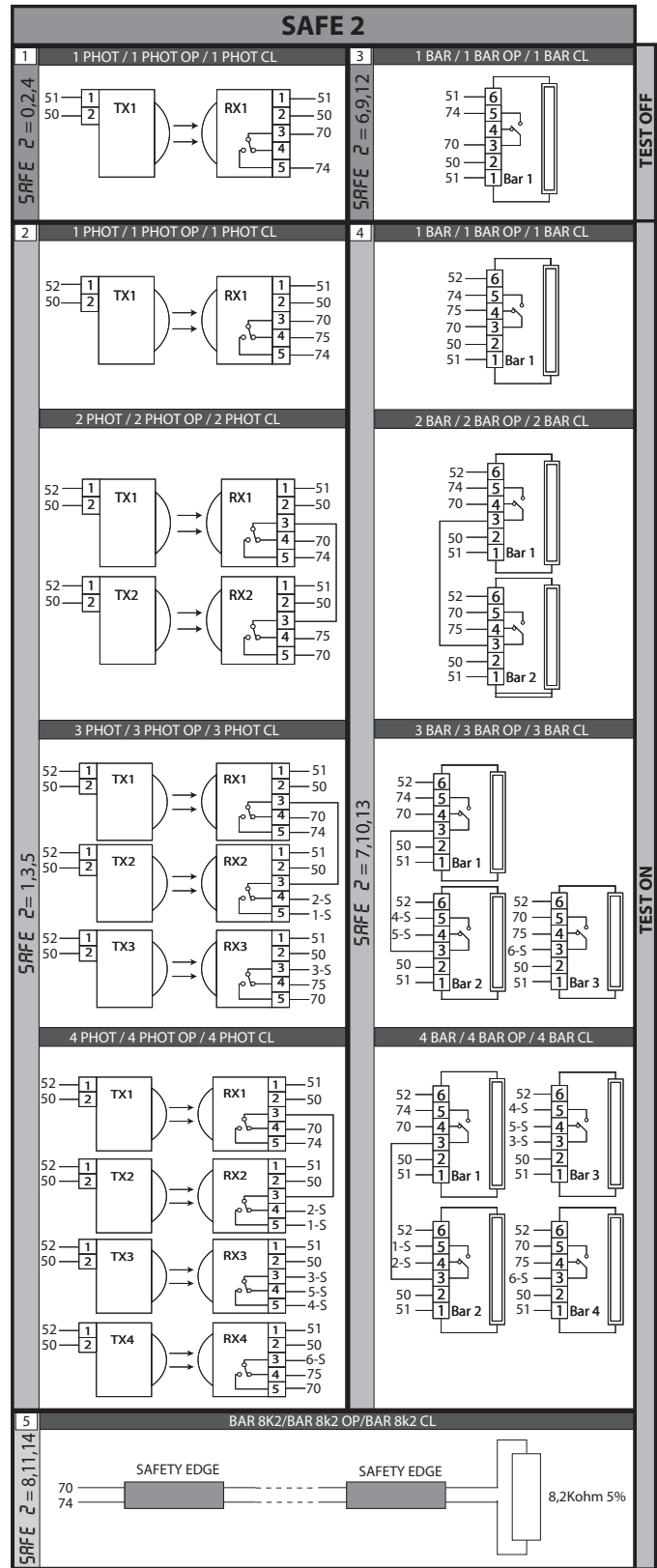
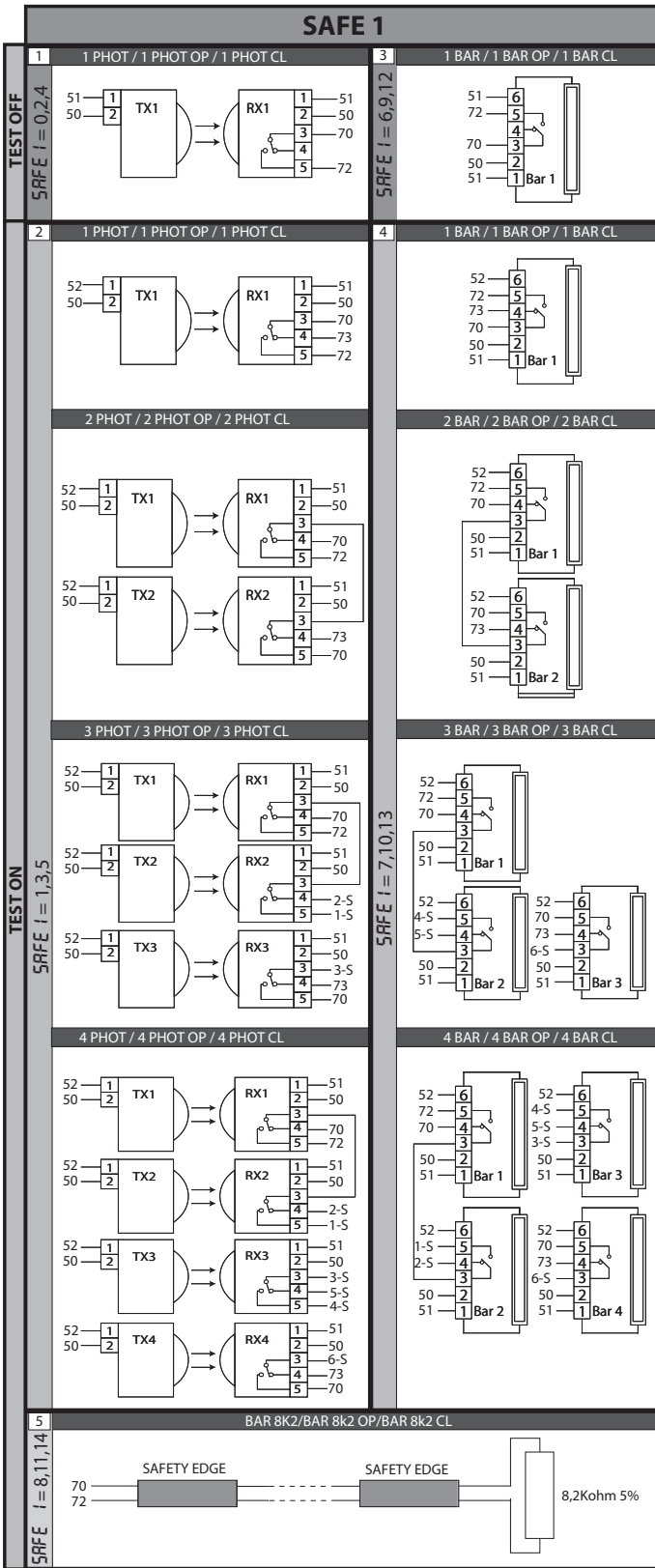
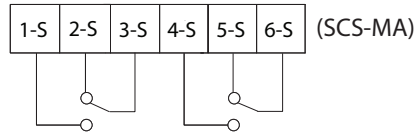
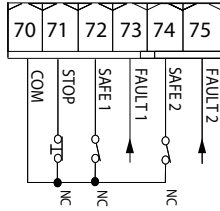
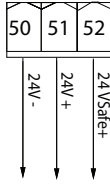


УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

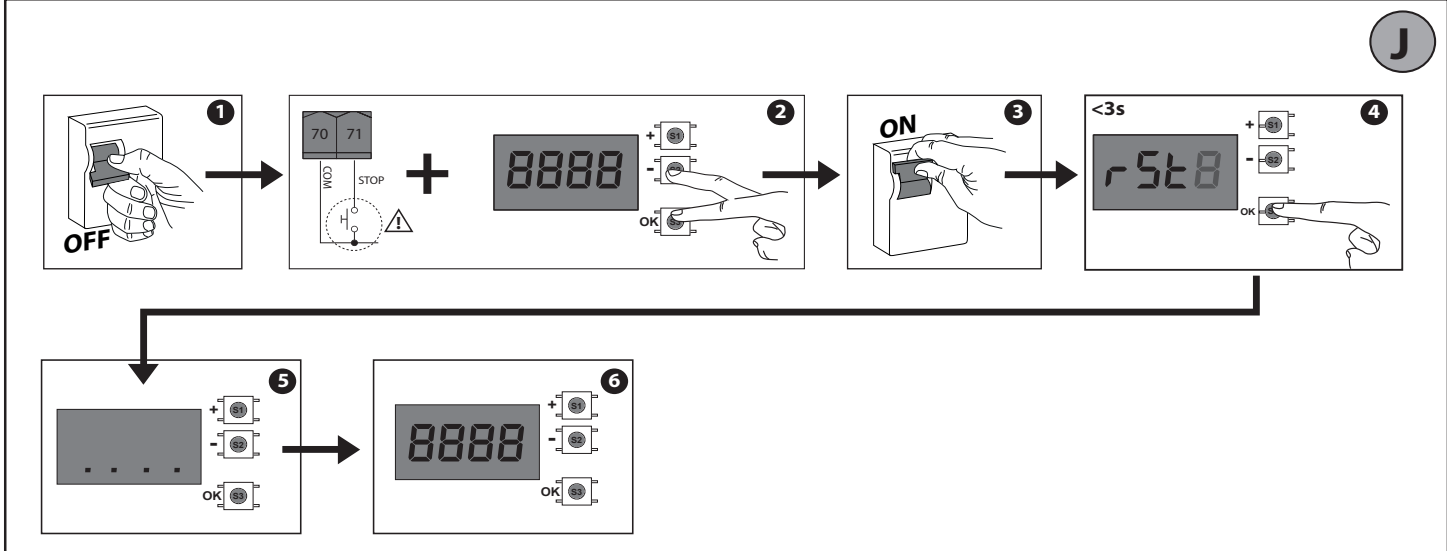
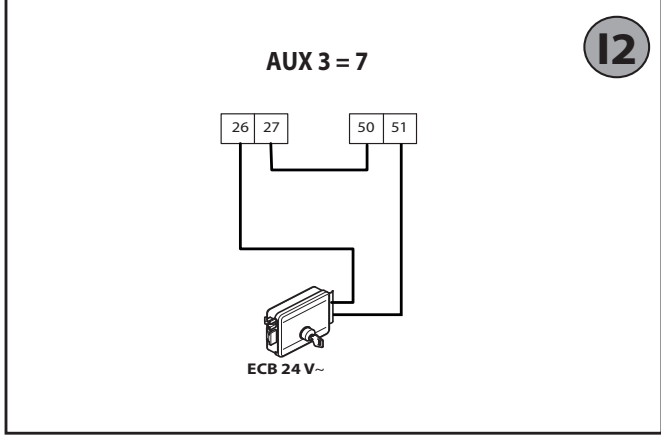
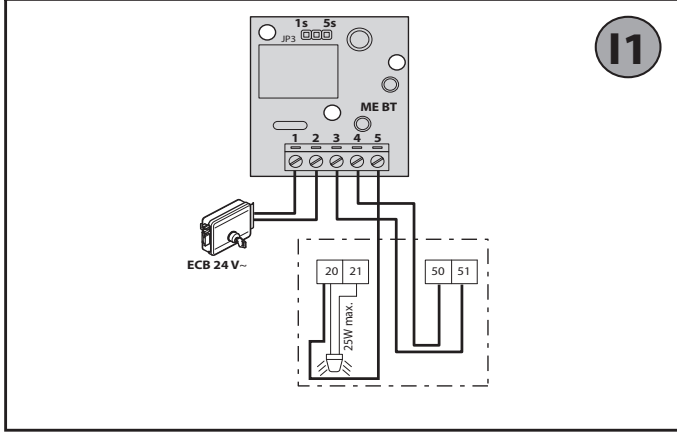
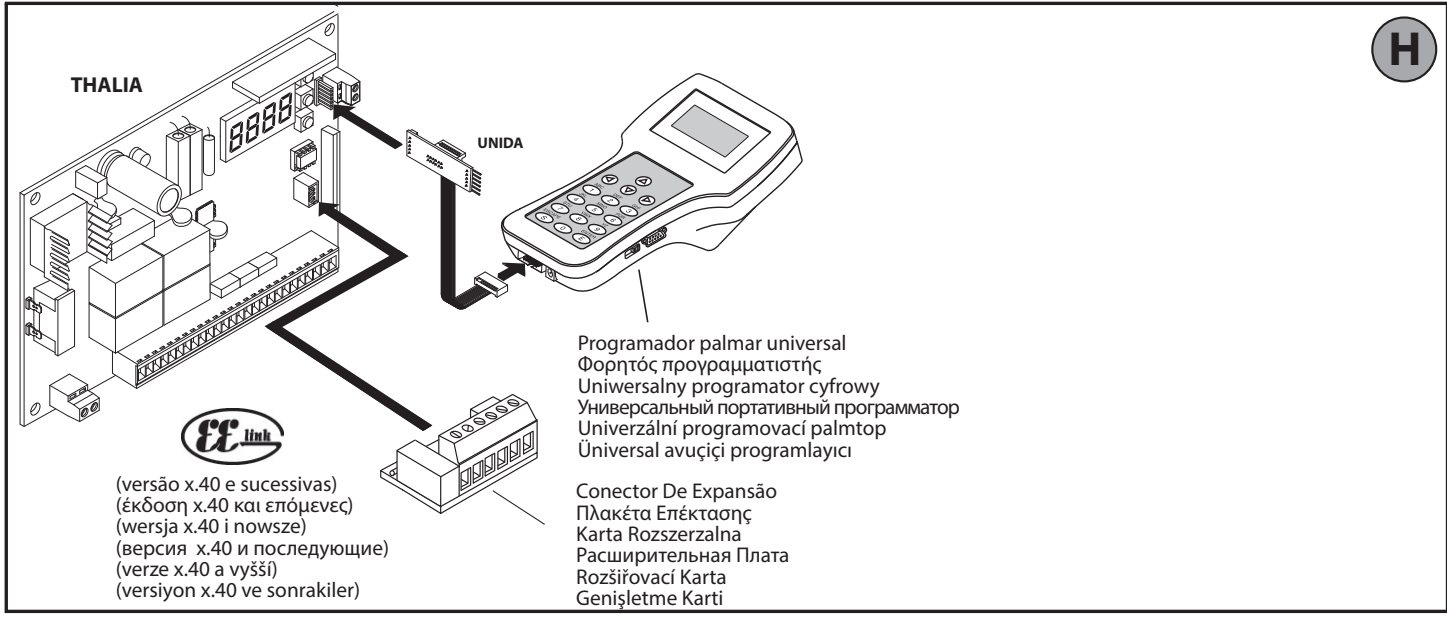
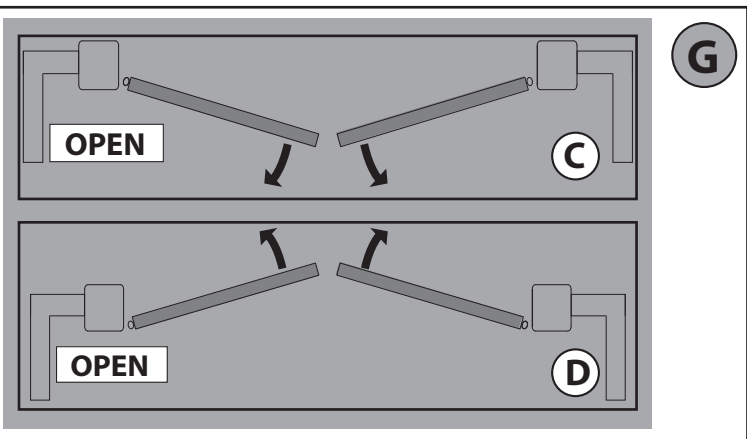
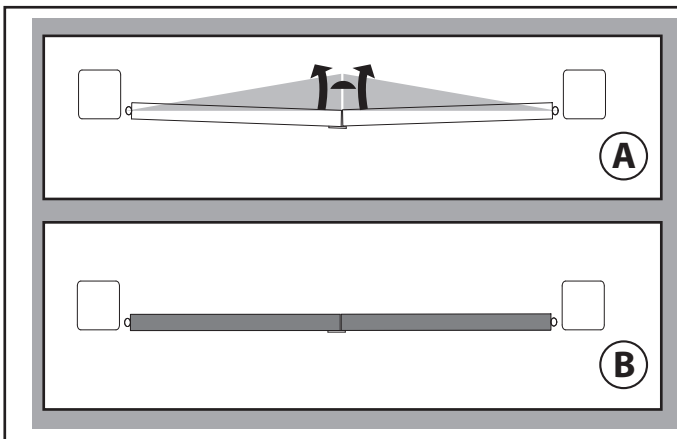
+ ↑ Перемещение вверх
 - ↓ Перемещение вниз
 OK ← Подтверждение / включение экрана
 +/- Выход из меню

PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
ПАРАМЕТРОИ						
ФУНКЦИИ						
ТСА	0	1	0	1	0	0
Пошаговое движение	0	1	0	1	0	0
Предупредительный сигнал	0	0	0	1	1	0
Присутствие человека	0	0	0	0	0	1
Присутствие человека	0	0	0	1	1	0

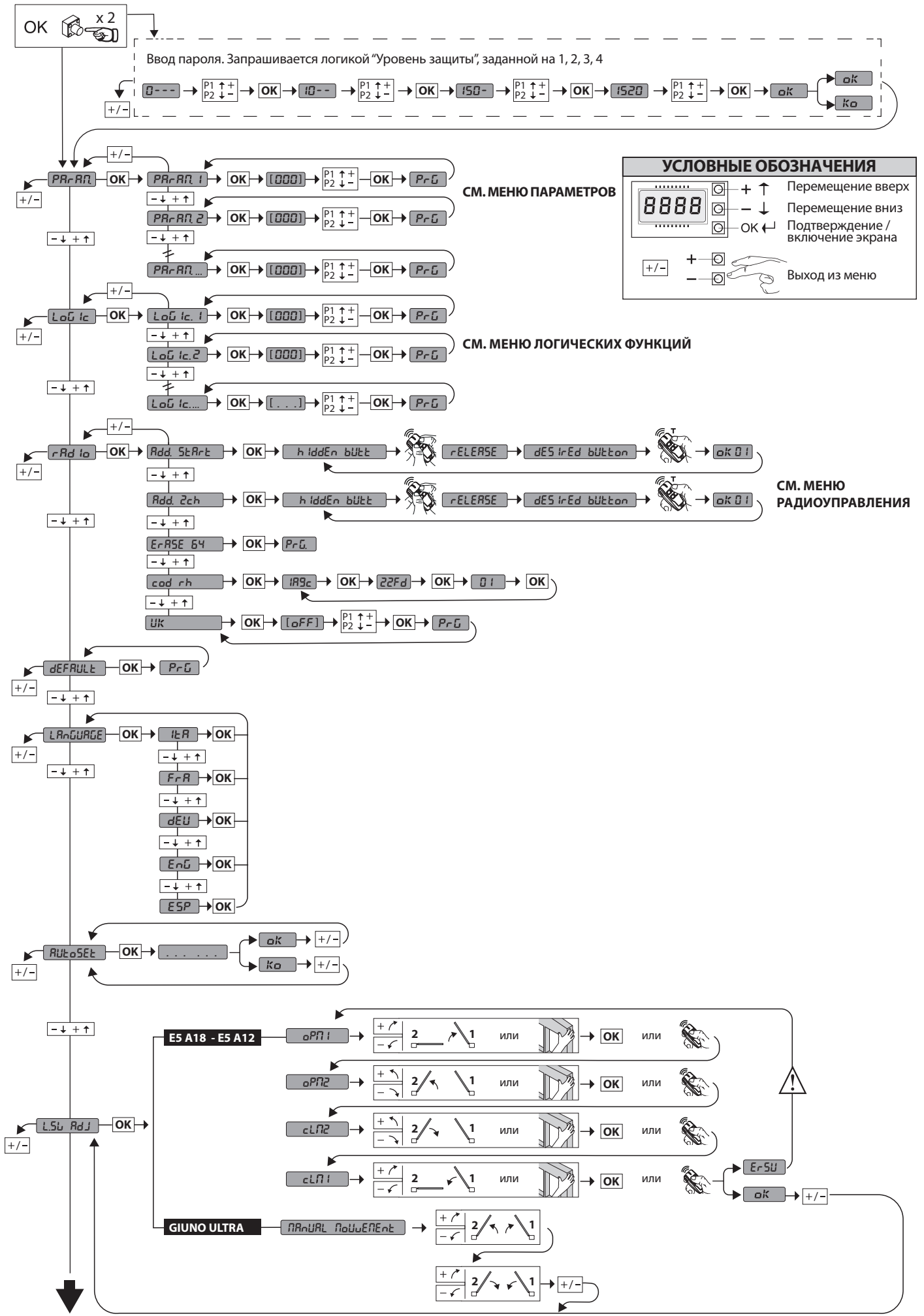




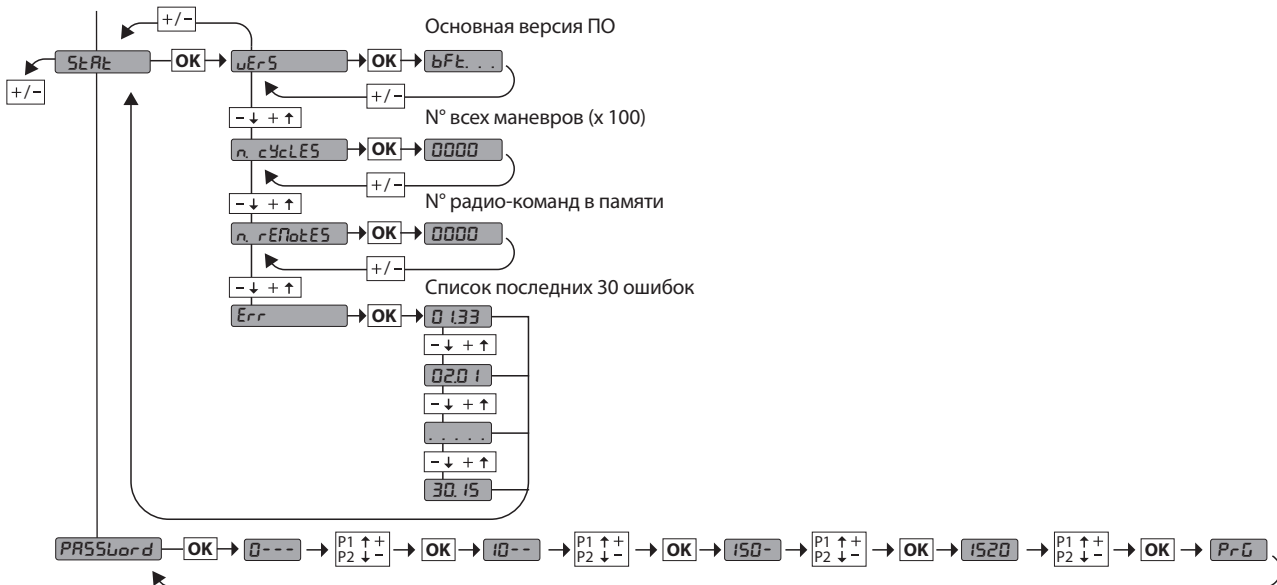
Num. máx. dispositivos verificados: 6 (não mais de 4 por tipo),
 Μέγιστος αριθμός ελεγμένων συστημάτων: 6 (έως 4 ανά κατηγορία),
 Maksymalna liczba sprawdzonych urządzeń: 6 (nie więcej niż 4 jednego typu),
 Максимальное количество проверенных устройств: 6 (но не более 4 каждого типа),
 Maximální počet zařízení s funkcí testu: 6 (ale ne více než 4 každého typu),
 Test edilmiş maksimum cihaz sayısı 6 (fakat tip başına maksimum 4).



ДОСТУП В МЕНЮ FIG. 1



ДОСТУП В МЕНЮ FIG. 1



- С = Активация входа концевой выключателя закрытия двигателя 2 SWC2
- О = Активация входа концевой выключателя открытия двигателя 2 SWO2
- С = Активация входа концевой выключателя закрытия двигателя 1 SWC1
- О = Активация входа концевой выключателя открытия двигателя 1 SWO1



- Мгновенная сила двигателя 2
- Мгновенная сила двигателя 1

КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
StErE	Активация входа наружного старта START E	
StErI	Активация входа внутреннего старта START I	
oPEn	Активация входа OPEN	
cL5	Активация входа CLOSE	
PEd	Активация пешеходного входа PED	
t iPE	Активация входа TIMER	
StoP	Активация входа STOP	
PhoE	Активация входа фотоэлемента PHOT или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент Активации связанного входа FAULT.	
PhoP	Активация входа фотоэлемента на открытии PHOT OP или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент, активный только при открытии Активации связанного входа FAULT.	
PhoC	Активация входа фотоэлемента на закрытии PHOT CL или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент, активный только при закрытии Активации связанного входа FAULT.	
bAr	Активация входа чувствительной кромки VAR или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка Активации связанного входа FAULT.	
bArO	Активация входа чувствительной кромки VAR с инверсией АКТИВНО ТОЛЬКО ПРИ ОТКРЫТИИ или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка, активная только при открытии, с ней связана Активация входа ОШИБКИ.	
bArC	Активация входа чувствительной кромки VAR с инверсией АКТИВНО ТОЛЬКО ПРИ ЗАКРЫТИИ или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка, активная только при закрытии, с ней связана Активация входа ОШИБКИ.	
SEt	Плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, чтобы получить крутящий момент, необходимый для движения. ВНИМАНИЕ! Обнаружение препятствий не включено	
Er01	Ошибка тестирования фотоэлементов	Проверить соединение фотоэлементов и/или установку логики
Er02	Ошибка тестирования кромки	Проверить соединение кромок и/или установку логики
Er03	Ошибка тестирования фотоэлементов при открытии	проверить соединение фотоэлементов и/или установку параметров/логики
Er04	Ошибка тестирования фотоэлементов при закрытии	проверить соединение фотоэлементов и/или установку параметров/логики
Er05	Ошибка тестирования кромки 8k2	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
Er07	Ошибка тестирования кромки	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
Er08	Ошибка закрытия кромки	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
Er1H*	Ошибка тестирования аппаратных средств платы	- Проверить подключения к двигателю - Проблемы аппаратных средств на плате (свяжитесь со службой технической помощи)
Er2H*	Ошибка энкодера	- Кабели питания мотора или сигнала энкодера поменяны местами/отсоединены или неправильно запрограммированы (см. Рис. E) - Движение исполнительного механизма очень медленное или остановилось по сравнению с запрограммированной работой.
Er3H*	Изменение направления из-за препятствия - Amperostop	Проверить, есть ли препятствия на маршруте
Er4H*	Тепловая защита	Подождать охлаждения автоматической установки
Er5H*	Ошибка коммуникации с удаленными устройствами	Проверить соединение со вспомогательными приборами и/или расширительными платами с последовательным соединением
Er70, Er71, Er74, Er75	Внутренняя ошибка проверки управления системы.	Попробовать выключить и снова включить плату. Если проблема остается, свяжитесь со службой технической помощи.
Er72	Ошибка согласованности параметров подстанции (Логика и параметры)	При нажатии на клавишу ОК выбранные настройки подтверждаются. Плата продолжит работу с выбранными настройками. ⚠ Необходимо проверить настройки платы (Логика и параметры).
Er73	Ошибка в параметрах D-track	При нажатии на клавишу ОК плата возобновит работу с D-track по умолчанию. ⚠ Необходимо выполнить автоматическую настройку
Er54	Ошибка во время регулировки концевой выключателя только для E5 BT A18 / E5 BT A12	Кабели питания мотора или сигнала энкодера поменяны местами/отсоединены или неправильно запрограммированы. (См. Рис. E)
ErF3	Ошибка при настройке логики (входы SAFE, тип двигателя)	Проверить соответствующую настройку логики SAFE или типа двигателя

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

2) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Щит управления THALIA поставляется Изготовителем со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью встроенного дисплейного программатора или посредством универсального портативного программатора.

Реализована полная поддержка протокола EELINK.

Основные технические характеристики изделия:

- Управление 1 или 2 двигателями 24 В ВТ
- Примечание: Должны использоваться 2 двигателя одного и того же типа.
- Электронная регулировка крутящего момента с обнаружением препятствий
- Входы управления концевым выключателем в зависимости от выбранного двигателя
- Раздельные входы для предохранителей
- Встроенный радиоприемник с непрерывно изменяющимся кодом и с клонированием трансмиттеров.

Плата снабжена клеммной панелью выдвижного типа для более удобного технического обслуживания или замены. Поставляется с рядом перемычек с подключенными кабелями в целях облегчения работ по установке.

Перемычки предназначены для следующих клемм: 70-71, 70-72, 70-74. Если указанные выше клеммы уже используются, удалите соответствующие перемычки.

ПРОВЕРКА

Перед выполнением каждого цикла открытия и закрытия щит THALIA выполняет контроль (проверку) реле хода и предохранительных устройств (фотоэлементов). В случае неисправности в работе проверьте надлежащую работу подсоединенных устройств, а также кабельную проводку.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220-230V 50/60 Hz*
Изоляция сети/низкое напряжение	2> 2 МОм 500 В ---
Рабочая температура	-20 / +55°C
Термическая защита	Программное обеспечение
Диэлектрическая прочность	сеть/бит 3750 В~ за 1 минуту
Выходной ток двигателя	7.5A+7.5A максимум
Коммутируемый ток реле двигателя	10A

Максимальная мощность двигателей	180 Вт + 180 Вт (24 В---)
Питание дополнительных устройств	24 В~ (макс. поглощение 1А) 24 В-безопасного напряжения
AUX 0	Контакт, запитываемый 24 В---Н.Р.(1 А макс.)
AUX 3	Контакт Н.Р. (24 В~/1 А макс.)
Размеры	см. Fig. B
Плавкие предохранители	см. Fig. C
Количество комбинаций:	4 миллиарда
Макс. количество радиопереключений, которые могут быть записаны в память	63

(*работа с другим напряжением возможна по запросу)

Варианты используемых трансмиттеров:
Все трансмиттеры ROLLING CODE, совместимые с ((CR-Ready))

4) УСТАНОВКА ТРУБ Fig. A

5) ПОДСОЕДИНЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ Fig. C

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики. Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

ВНИМАНИЕ! Для осуществления подключения к сети используйте многополюсный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм² типа, предусмотренного действующими нормативами. Для осуществления подключения двигателей используйте кабель с минимальным сечением 1,5 мм² типа, предусмотренного действующими нормативами. Кабель должен быть, по крайней мере, равным H05RN-F.

	ЗАЖИМ	Определение	Описание
питание	L	ФАЗА	Напряжение питания однофазное 220-230V 50/60 Hz*
	N	НЕЙТРАЛЬ	
	JP5	PRIM TRASF	Подключение первичной обмотки трансформатора, 220-230V
	JP7		
двигатель	JP21	SEC TRASF	Питание платы: 24 В~ Вторичная обмотка трансформатора 24 В= Питание от буферной батареи
	10	MOT1 +	Соединение двигателя 1. Запоздывающий сдвиг фазы при закрытии. Проверить подключения, указанные на Fig.E
	11	MOT1 -	
	14	MOT2 +	Соединение двигателя 2. Запоздывающий сдвиг фазы при открытии. Проверить подключения, указанные на Fig.E
15	MOT2 -		
Aux	20	AUX 0 – КОНТАКТ, ЗАПИТЫВАЕМЫЙ 24 В (Н.Р.) (МАКС. 1А)	Конфигурируемый выход AUX 0 – Умолчание МИГАЮЩАЯ ЛАМПА. 2-Й РАДИОКАНАЛ/ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA/ Управление ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ/ Управление ЛАМПЫ ЗОНЫ/ СВЕТ НА ЛЕСТНИЦЕ/ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ/ МИГАЮЩАЯ ЛАМПА/ ЭЛЕКТРОЗАМОК С ЗАЩЕЛКОЙ/ МАГНИТНЫЙ ЭЛЕКТРОЗАМОК/ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / МИГАЮЩАЯ ЛАМПА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. Смотрите таблицу "Конфигурация выходов AUX".
	21		
	26	AUX 3 - СВОБОДНЫЙ КОНТАКТ (НР) (Макс. 24 В 1А)	Конфигурируемый выход AUX 3 - По умолчанию выход 2-ГО РАДИОКАНАЛА. 2-Й РАДИОКАНАЛ/ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA/ Управление ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ/ Управление ЛАМПЫ ЗОНЫ/ СВЕТ НА ЛЕСТНИЦЕ/ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ/ МИГАЮЩАЯ ЛАМПОЧКА/ ЭЛЕКТРОЗАМОК С ЗАЩЕЛКОЙ/ МАГНИТНЫЙ ЭЛЕКТРОЗАМОК. Смотрите таблицу "Конфигурация выходов AUX".
	27		
Концевой выключатель для ELI 250 BT VIRGO SMART BT A ELI BT A35 V + FCE ELI BT A40 + FCE 5 проводов	41	+ REF SWE	Общий концевой выключатель
	42	SWC 1	Концевой выключатель закрытия двигателя 1 SWC1 (H3).
	43	SWO 1	Концевой выключатель открытия двигателя 1 SWO1 (H3).
	44	SWC 2	Концевой выключатель закрытия двигателя 2 SWC2 (H3).
	45	SWO 2	Концевой выключатель открытия двигателя 2 SWO2 (H3).
Концевой выключатель для PHOBOS N BT IGEA BT SUB BT PHOBOS BT A KUSTOS BT A VIRGO SMART BT A 3 проводов	42	SW 1	Управление концевым выключателем двигателя 1. Для исполнительных механизмов, управляющих концевыми выключателями с одним проводом.
	43	SW 2	Управление концевым выключателем двигателя 2. Для исполнительных механизмов, управляющих концевыми выключателями с одним проводом.
Ogranicznik krańcowy dla GIUNO ULTRA BT A20 GIUNO ULTRA BT A30 E5 BT A18 E5 BT A12	40	- REF SWE	Wspólny moduł wyłączników krańcowych
	42	SW 1	Sterowanie wyłącznikiem krańcowym silnika 1.
	43	SW 2	Sterowanie wyłącznikiem krańcowym silnika 2.
Ogranicznik krańcowy dla ELI BT A35 ELI BT A40	40	- REF SWE	Питание энкодера, белый кабель
	41	+ REF SWE	Питание энкодера, коричневый кабель
	42	ENC M1	Сигнал энкодера двигателя 1, зеленый кабель ⚠️ Закрыть перемычку JP28
	43	ENC M2	Сигнал энкодера двигателя 2, зеленый кабель ⚠️ Закрыть перемычку JP29

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814123 0AA01_03

	ЗАЖИМ	Определение	Описание
питание дополнительных устройств	50	24 В-	Выход питания дополнительного оборудования:
	51	24 В+	
	52	24 В безопасного напряжения +	Выход питания проверенных предохранительных устройств (трансмиссивер фотоэлементов и трансмиссивер чувствительной кромки). Выход активен только во время выполнения цикла маневра.
управления	60	Общий сигнал	Общий сигнал входов IC 1 и IC 2
	61	IC 1	Конфигурируемый управляющий вход 1 (HP) - По умолчанию START E (СТАРТ E). START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED. Смотрите таблицу "Конфигурация управляющих входов".
	62	IC 2	Конфигурируемый управляющий вход 2 (HP) - По умолчанию PED (ПЕШ.). START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED. Смотрите таблицу "Конфигурация управляющих входов".
Предохранительные устройства	70	Общий сигнал	Общий сигнал входов STOP, SAFE 1 и SAFE 2
	71	STOP	Команда прерывает маневр. (H3). Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
	72	SAFE 1	Конфигурируемый вход безопасности 1 (H3) - По умолчанию PHOT (ФОТ). PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL. Смотрите таблицу "Конфигурация входов безопасности".
	73	FAULT 1	Вход проверки предохранительных устройств, подключенных к SAFE 1.
	74	SAFE 2	Конфигурируемый вход безопасности 2 (H3) - По умолчанию BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL. Смотрите таблицу "Конфигурация входов безопасности".
	75	FAULT 2	Вход проверки предохранительных устройств, подключенных к SAFE 2.
Антенна	Y	АНТЕННА	Вход антенны.
	#	SHIELD	Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала трансмиссивера переместите антенну в более подходящее место.

Конфигурация выходов AUX

Логика Aux= 0 – Выход 2-ГО РАДИОКАНАЛА. Контакт остается замкнут в течение 1 сек. при включении 2-го радиоканала.
Логика Aux= 1 – Выход ИНДИКАТОРНОЙ ЛАМПОЧКИ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA. Контакт будет замкнут во время открытия и при открытой створке, будет прерывистым при закрытии, будет разомкнут при закрытой створке.
Логика Aux= 2 – Выход управления ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ. Контакт остается замкнут в течение 90 секунд после последнего маневра.
Логика Aux= 3 – Выход управления ЛАМПЫ ЗОНЫ. Контакт остается замкнут, пока совершается маневр.
Логика Aux= 4 – Выход СВЕТА НА ЛЕСТНИЦЕ. Контакт остается замкнут в течение 1 секунды в начале маневра.
Логика Aux= 5 – Выход АВАРИЙНОГО СИГНАЛА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ. Контакт остается замкнут, если створка останется открыта в течение времени, в два раза большего по сравнению с установленным TCA.
Логика Aux= 6 – Выход для МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ. Контакт остается замкнут во время движения створок.
Логика Aux= 7 – Выход для ЭЛЕКТРОЗАМКА С ЗАЩЕЛКОЙ. Контакт остается замкнут в течение 2 секунд при каждом открытии.
Логика Aux= 8 – Выход для ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ЗАМКА. Контакт остается замкнут при закрытых воротах.
Логика Aux= 9 – Выход ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. Контакт остается замкнутым при достижении значения, заданного в параметре "Техобслуживание", для сигнализации запроса техобслуживания.
Логика Aux= 10 – Выход МИГАЮЩАЯ ЛАМПА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. Контакт остается замкнутым во время движения створок. При достижении значения, заданного в параметре "Техобслуживание", по завершении маневра, при закрытой створке, контакт 4 раза замыкается на 10 с и размыкается на 5 с для сигнализации запроса техобслуживания.

Конфигурация управляющих входов

Логика IC= 0 - Вход сконфигурирован как Start E (Старт E). Работа согласно логике $StEP-bY-StEP$ $ГодЕГнт$. Наружный старт для управления семафором.
Логика IC= 1 - Вход сконфигурирован как Start I (Старт I). Работа согласно логике $StEP-bY-StEP$ $ГодЕГнт$. Внутренний старт для управления семафором.
Логика IC= 2 - Вход сконфигурирован как Open (Открыть). Команда осуществляет открытие. Если контакт входа останется замкнут, створки остаются открыты до размыкания контакта. При разомкнутом контакте автоматическая установка закрывается после истечения времени TCA, если оно было включено.
Логика IC= 3 - Вход сконфигурирован как Close (Закрыть). Команда осуществляет закрытие.
Логика IC= 4 - Вход сконфигурирован как Ped (Пешеход. проход). Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Работа согласно логике $StEP-bY-StEP$ $ГодЕГнт$.
Логика IC= 5 - Вход сконфигурирован как Timer (Таймер). Работает также, как open, но закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.
Логика IC= 6 - Вход сконфигурирован как Timer Ped (Таймер пешеход. прохода). Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Если контакт входа останется замкнут, створка остается открыта до размыкания контакта. Если контакт входа будет замкнут и будет включена команда Start E (Старт E), Start I (Старт I) или Open (Открыть), будет осуществлен полный маневр, чтобы затем вернуться к открытию для пешеходного прохода. Закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.

Конфигурация входов безопасности

Логика SAFE= 0 - Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения фотоэлементы активны, как при открытии, так и при закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии инвертирует движение только после освобождения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 1 - Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент. (Fig. F, поз. 2). Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения фотоэлементы активны, как при открытии, так и при закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии инвертирует движение только после освобождения фотоэлемента.
Логика SAFE= 2 - Вход сконфигурирован как Phot op, фотоэлемент действует только при открытии непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 3 - Вход сконфигурирован как Phot op test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии (Fig. F, поз. 2). Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента.
Логика SAFE= 4 - Вход сконфигурирован как Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 5 - Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии (Fig. F, поз. 2). Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется.
Логика SAFE= 6 - Вход сконфигурирован как Bar, чувствительная кромка непроверенных (*) (Fig. F, поз. 3). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Конфигурация входов безопасности

<p>Логика SAFE=7 - Вход сконфигурирован как Var, проверенная чувствительная кромка (Fig. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.</p> <p>Логика SAFE=8 - Вход сконфигурирован как Var 8k2 (Fig. F, поз. 5). Вход для резистивной кромки 8K2. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.</p> <p>Логика SAFE=9 Вход сконфигурирован как Var op, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 3). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p> <p>Логика SAFE=10 Вход сконфигурирован как Var op test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.</p> <p>Логика SAFE=11 Вход сконфигурирован как Var 8k2 op, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 5). Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.</p> <p>Логика SAFE=12 Вход сконфигурирован как Var cl, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 3). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p> <p>Логика SAFE=13 Вход сконфигурирован как Var cl test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.</p> <p>Логика SAFE=14 Вход сконфигурирован как Var 8k2 cl, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматки (СТОП) (Рис. F, поз. 5). Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.</p>

(*) Если устанавливаются устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода

6) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ Fig. E

7) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Примечание: использовать только предохранительные устройства приемных устройств со свободно изменяющим состоянием контактов.

7.1) ПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА Fig. F

7.2) ПОДКЛЮЧЕНИЕ 1 ПАРЫ НЕПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ PIS. D1

7.3) ПОДКЛЮЧЕНИЕ 1 ПАРЫ ПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ PIS. D2

8) ДОСТУП К МЕНЮ: FIG. 1

8.1) МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ (PR-RN) (ТАБЛИЦА "А" ПАРАМЕТРЫ)

8.2) МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (LoG ic) (ТАБЛИЦА "В" ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ)

8.3) МЕНЮ РАДИО (r-Rd id) (ТАБЛИЦА "С" РАДИО)

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).

В случае программирования вручную, первую транзистору назначается КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования радиотранзисторов.

Кроме того, встроенное бортовое приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование главного транзистора (rolling-code или фиксированный код).
 - Клонирование для замены транзисторов, уже подключенных к приемному устройству.
 - Управление базой данных транзисторов.
 - Управление системой приемных устройств.
- Для использования этих передовых функций смотрите руководство по универсальному портативному программатору, а также «Общее руководство по программированию приемных устройств».

8.4) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (dEFFRUL t)

Возвращает блок управления к значениям, заданным по умолчанию (DEFAULT). После перезапуска необходимо ввести новые автоматические настройки (AUTOSSET).

8.5) МЕНЮ ЯЗЫК (SP-RchE)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

8.6) МЕНЮ АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ (RUt o5Et)

- Начать операцию автоматической настройки, войдя в специальное меню.
- После нажатия клавиши ОК отобразится сообщение ".....", блок управления управляет маневром открытия, за которым следует маневр закрытия, во время которого автоматический настраивается минимальное значение крутящего момента, необходимое для движения створки. Количество маневров, необходимых для автоматической настройки, может варьировать от 1 до 3.

В этой фазе следует избегать срабатывания фотоэлементов, а также использования команд ПУСК (START), СТОП (STOP) и дисплея.

По окончании этой операции блок управления автоматическим установит оптимальные значения крутящего момента. Проверьте их и, в случае необходимости, измените их, как описано в программировании.

ВНИМАНИЕ! Проверьте, чтобы значение силы импульса, измеренное в точках, предусмотренных стандартом EN12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453.

Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

Внимание!! На этапе задания автоматических настроек функция обнаружения препятствий не включена, поэтому монтажник должен контролировать движение автоматической установки и не допускать приближения к ней или нахождения в радиусе ее действия людей и предметов.

8.7) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОВЕРКИ УСТАНОВКИ

1. Выполнить операцию АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ (*)
2. Проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
3. При необходимости скорректировать параметры скорости и чувствительности (сила): см. таблицу параметров.
4. Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
5. Применить пассивную кромку
6. Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
7. Применить чувствительные к давлению или электрочувствительные предохранительные устройства (например, активную кромку) (***)
8. Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
9. Разрешить движение привода только в режиме «Присутствие человека»
10. Убедиться, что все приборы обнаружения присутствия на участке проведения операций исправно работают

(*) Перед осуществлением автоматической настройки убедиться, что все

работы по монтажу и принятию необходимых мер безопасности были выполнены в соответствии с предписаниями инструкции по установке, содержащихся в руководстве по механизации.

(**) В зависимости от анализа рисков, в любом случае, может возникнуть необходимость применить чувствительные предохранительные устройства

8.8) МЕНЮ РЕГУЛИРОВКИ КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (r-ELFc)

Обеспечивает возможность регулировки концевых выключателей для двигателей, оснащенных энкодером, кроме того, для двигателей, оснащенных отдельной проводкой концевых выключателей, позволяет правильно позиционировать створку для дальнейшей регулировки концевых выключателей. Для не указанных двигателей, меню не активно, и на дисплее отображается сообщение "не доступно".

ПРИМЕЧАНИЕ: эти операции осуществляются в режиме присутствия человека на пониженной скорости, без срабатывания защит.

8.8.1) GIUNO ULTRA VT A20, GIUNO ULTRA VT A50

Нажимая на кнопки "+/-" дисплея, привести створку в желаемое положение. Для регулировки концевых выключателей, см. настройки по регулировке концевых выключателей, приведенные в руководстве двигателя GIUNO ULTRA.

8.8.2) E5 VT A12, E5 VT A18

Нажимая на кнопки "+/-" дисплея, привести створку в указанное дисплеем положение (Открытие или закрытие). После достижения желаемого положения, подтвердите положение нажатием кнопки ОК. В случае двигателей E5, можно позиционировать створку рядом с концевыми выключателями, толкая ворота вручную, затем обеспечить движение ворот кнопками "+/-", нажав на механический останов. Подтвердить положение посредством ОК, или пульта радиоуправления (сохраненного ранее).

8.9) МЕНЮ СТАТИСТИКИ

Позволяет отобразить версию памяти, общее количество маневров (в сотнях), количество записанных в память радиоуправлений и последние 30 ошибок (первые 2 цифры указывают на положение, последние 2 - на код ошибки). Ошибка 01 - это самая недавняя ошибка.

8.10) МЕНЮ ПАРОЛЯ

Позволяет установить пароль для программирования платы по сети U-link». При логике "УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ", заданной на 1,2,3,4, запрашивается пароль для доступа к меню программирования. После 10 неудачных попыток подряд перед выполнением новой попытки необходимо подождать 3 минуты. В этот период при каждой попытке доступа на дисплее отображается "BLOC". Пароль по умолчанию - 1234.

9) ДАВЛЕНИЕ НА КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ ЗАКРЫТИЯ Fig. G Поз. A-B НАПРАВЛЕНИЕ ОТКРЫТИЯ Fig. E

10) СОЕДИНЕНИЕ С РАСШИРИТЕЛЬНЫМИ ПЛАТАМИ И УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПОРТАТИВНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ ВЕРСИИ > V1.40 (Fig. H) Смотрите специальное руководство.

11) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK

Смотрите руководство для модулей U-link. Применение некоторых модулей вызовет уменьшение радиодоступности. Привести установку в соответствие с подходящей антенной, настроенной на частоту 433 МГц

12) ЭЛЕКТРОЗАМОК Fig. I

ВНИМАНИЕ: В случае если длина створки превышает 3 м, необходимо установить электрозамок.

На Fig. I приведен пример подсоединения электрозамка с защелкой ECB 24 B~, подключенного к шлиту управления THALIA. Шлиту THALIA для управления электрозамком требуется специальная плата мод. PHOBOS BT

13) ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (Рис. J)

ВНИМАНИЕ! При этом блок управления возвращается на заводские настройки и стираются все записанные в память радиокоманды.

ВНИМАНИЕ! Неправильная настройка может причинить ущерб людям, животным и предметам.

- Отключите напряжение от платы (Рис. J поз. 1)
- Разомкните вход Стоп и нажмите одновременно кнопки - и ОК (Рис. J поз. 2)
- Подайте напряжение на плату (Рис. J поз. 3)
- Дисплей отображает RST, в течение 3 с подтвердите клавишей ОК (Рис. J поз. 4)
- Дождитесь окончания процедуры (Рис. J поз. 5)
- Процедура завершена (Рис. J поз. 6)

ВНИМАНИЕ! Неправильная настройка может причинить ущерб людям, животным или предметам.

ВНИМАНИЕ: Проверьте, чтобы значение силы импульса, измеренное в точках, предусмотренных стандартом EN12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453.

Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

Для достижения наилучшего результата рекомендуется выполнять автоматическую настройку, когда двигатели находятся в состоянии покоя (то есть, не перегреты вследствие значительного количества последовательно выполняемых маневров).

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ - (PR-RF)



Параметр	мин.	макс.	По умолчанию	Личные	Определение	Описание
oPEn dELAY tIME	0	10	3		Время запаздывания открытия двигателя 2 [с]	Время запаздывания при открытии двигателя 2 по отношению к двигателю 1.
cLS dELAY tIME	0	25	6		Время запаздывания закрытия двигателя 1 [с]	Время запаздывания при закрытии двигателя 1 по отношению к двигателю 2. ПРИМЕЧАНИЕ: при установке времени на максимум, двигатель 1 ожидает полного закрытия двигателя 2 до начала функционирования.
tсR	0	120	10		Время автоматического закрытия [с]	Время ожидания перед автоматическим закрытием.
tRF.LGHt.cLR.t	1	180	40		Время освобождения зоны семафора [с]	Время освобождения конкретной зоны от дорожного трафика, регулируемого семафором.
oP d ISt.SLoUd	0	50	10		Промежуток замедления при открытии [%]	Промежуток замедления при открытии двигателя/двигателей, выраженный в процентах к общему ходу. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающем 5. ВНИМАНИЕ: в версии GIUNO пространство замедления задается с помощью передвижных датчиков. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление нельзя исключить; значения менее 10% будут рассматриваться как 10%.
cL d ISt.SLoUd	0	50	10		Промежуток замедления при закрытии [%]	Промежуток замедления при закрытии двигателя/двигателей, выраженный в процентах к общему ходу. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающем 5. ВНИМАНИЕ: в версии GIUNO пространство замедления задается с помощью передвижных датчиков. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление нельзя исключить; значения менее 10% будут рассматриваться как 10%.
d ISt.dEcEl	0	50	15		Пространство снижения скорости [%]	Пространство снижения скорости (переход от рабочей скорости к скорости замедления), как при открытии, так и при закрытии двигателя/двигателей, выраженное в процентах к общему ходу. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
PRRt IRL oPEn InG	10	99	99		Частичное открытие M1 [%]	Промежуток частичного открытия в процентном отношении к общему открытию после включения привода пешеходного прохода PED.
oP ForcE	1	99	50		Сила створки/створок при открытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при открытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как сгенерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  ВНИМАНИЕ: Влияет напрямую на ударную силу: Проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания (**).
cL SForcE	1	99	50		Сила створки/створок при закрытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при закрытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как сгенерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  ВНИМАНИЕ: Влияет напрямую на ударную силу: проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания(**).
oP SPEEd	15	99	99		Скорость при открытии [%]	Процентотмаксимальнодостигаемойскоростиприоткрытиидвигателя/двигателей. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
cL SPEEd	15	99	99		Скорость при закрытии [%]	Процентотмаксимальнодостигаемойскоростипризакрытиидвигателя/двигателей. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
SLoU SPEEd	15	99	25		Скорость замедления [%]	Скорость двигателя/двигателей при открытии и закрытии на этапе замедления, выраженная в процентах от максимальной рабочей скорости. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление не исключено; параметры, превышающие 50%, будут рассматриваться на 50%.
PR InTErPncE	0	250	0		Программирование порогового числа маневров техобслуживания [в сотнях]	Позволяет задавать число маневров, при превышении которого сигнализируется запрос техобслуживания на выходе AUX, сконфигурированном как "Техобслуживание" или "Мигающая лампа и техобслуживание"

(*) В Европейском Сообществе должен применяться стандарт EN12453 для пределов силы и стандарт EN12445 для способов измерения.

(**) Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ - (LoB ic)

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции																												
Motor type	Тип двигателя (Установить тип двигателя, подключенного к плате.)	0	0	Двигатели не включены																												
			1	ELI 250 BT																												
			2	PHOBOS N BT																												
			3	IGEA BT																												
			4	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ																												
			5	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ																												
			6	SUB BT																												
			7	KUSTOS BT A - PHOBOS BT A																												
			8	GIUNO ULTRA BT A20 - GIUNO ULTRA BT A50																												
			9	VIRGO SMART BT A - 5 проводов																												
			10	VIRGO SMART BT A - 3 проводов																												
			11	E5 BT A18																												
			12	E5 BT A12																												
			13	ELI BT A40 + FCE																												
			14	ELI BT A35 + FCE																												
			15	ELI BT A40																												
16	ELI BT A35																															
tсА	Время автоматического закрытия	0	0	Логическая функция не включена																												
			1	Включает функцию автоматического закрытия																												
FRSt cLS	Быстрое закрытие	0	0	Логическая функция не включена																												
			1	Закрывает через 3 сек. после освобождения фотоэлементов, до ожидания заданного окончания ТСА.																												
STEP-by-STEP POINT	Пошаговое движение	0	0	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 4-шаговой логикой.																												
			1	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 3-шаговой логикой. Импульс на этапе закрытия инвертирует движение.																												
			2	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 2-шаговой логикой. При каждом импульсе инвертирует движение.																												
				<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">пошаговое движение</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 ШАГА</th> <th>3 ШАГА</th> <th>4 ШАГА</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ЗАКРЫТО</td> <td></td> <td></td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> </tr> <tr> <td>ПРИ ЗАКРЫТИИ</td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> <td>СТОП</td> </tr> <tr> <td>ОТКРЫТО</td> <td></td> <td></td> <td>ЗАКРЫВАЕТ</td> </tr> <tr> <td>ПРИ ОТКРЫТИИ</td> <td>ЗАКРЫВАЕТ</td> <td>СТОП + TCA</td> <td>СТОП + TCA</td> </tr> <tr> <td>ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ</td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> <td>ОТКРЫВАЕТ</td> </tr> </tbody> </table>	пошаговое движение					2 ШАГА	3 ШАГА	4 ШАГА	ЗАКРЫТО			ОТКРЫВАЕТ	ПРИ ЗАКРЫТИИ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ	СТОП	ОТКРЫТО			ЗАКРЫВАЕТ	ПРИ ОТКРЫТИИ	ЗАКРЫВАЕТ	СТОП + TCA	СТОП + TCA	ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ
пошаговое движение																																
	2 ШАГА	3 ШАГА	4 ШАГА																													
ЗАКРЫТО			ОТКРЫВАЕТ																													
ПРИ ЗАКРЫТИИ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ	СТОП																													
ОТКРЫТО			ЗАКРЫВАЕТ																													
ПРИ ОТКРЫТИИ	ЗАКРЫВАЕТ	СТОП + TCA	СТОП + TCA																													
ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ	ОТКРЫВАЕТ																													
PRE-ALARn	Предупредительный сигнал	0	0	Мигающая лампочка включается одновременно с запуском двигателя/двигателей.																												
			1	Мигающая лампочка включается, примерно, за 3 секунды до запуска двигателя/двигателей.																												
hold-to-run	Присутствие человека	0	0	Импульсная работа.																												
			1	Работа в режиме «присутствие человека». Вход b1 конфигурируется как OPEN UP. Вход b2 конфигурируется как CLOSE UP. Маневр продолжается до тех пор, пока сохраняется нажатие на клавиши OPEN UP или CLOSE UP.  ВНИМАНИЕ: предохранительные устройства не включены.																												
			2	Аварийная работа в режиме «присутствие человека». Обычно происходит импульсная работа. Если плате не удастся провести тестирование предохранительных устройств (фотоэлемент или кромка, EGO) 3 раза подряд, включается работа в режиме «присутствия человека», которая продолжается до тех пор, пока не будет отпущена клавиша OPEN UP или CLOSE UP. Вход b1 конфигурируется как OPEN UP. Вход b2 конфигурируется как CLOSE UP.  ВНИМАНИЕ: при аварийной работе в режиме «присутствия человека» предохранительные устройства не включены.																												
ibL oPEn	Блокировка импульсов при открытии	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время открытия.																												
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время открытия.																												
* ibL tсА	Блокировка импульсов во время ТСА	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время паузы ТСА.																												
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время паузы ТСА.																												
ibL cLoSE	Блокировка импульсов при закрытии	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время закрытия.																												
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время закрытия.																												
rAn bLoU cоP	Гидравлический удар при открытии	0	0	Логическая функция не включена																												
			1	Перед выполнением открытия, ворота, примерно, на 2 секунды доводятся в положение закрытия. Это обеспечивает более надежное расцепление электрозамка. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.																												
rAn bLoU cсL	Гидравлический удар при закрытии	0	0	Логическая функция не включена																												
			1	Перед выполнением закрытия, ворота, примерно, на 2 секунды доводятся в положение открытия. Это обеспечивает более надежное расцепление электрозамка. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.																												
bLoC PErS ISt	Удержание блокировки	0	0	Логическая функция не включена																												
			1	Если двигатели остаются без движения в положении полного открытия или закрытия более одного часа, они начинают двигаться в течение, примерно, 3 секунд в направлении притвора. Эта операция выполняется каждый час. Примечание: Целью данной функции является компенсация в гидродинамических двигателях возможного уменьшения объема масла, обусловленного снижением температуры во время продолжительных перерывов, например, ночью, или вследствие внутренних протечек. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.																												

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
PrESS Slc	Нажатие на концевой выключатель закрытия	0	0	Движение останавливается только вследствие срабатывания концевой выключатель закрытия, в этом случае необходимо предусмотреть точную настройку срабатывания концевой выключатель закрытия (Fig. G, поз. B).
			1	Используйте при наличии механического стопора закрытия. Данная функция активирует давление створки на механический стопор, в результате чего тот не распознается датчиком amperostop в качестве препятствия. Шток продолжает свой ход еще несколько секунд после перехвата концевой выключатель закрытия или до механической остановки. В данном режиме, немного опережая срабатывание концевой выключатель закрытия, осуществляется надежное смыкание створок на стопоре (Fig. G, поз. A).
Ice	Функция Ice	0	0	Пороговое значение для срабатывания защиты датчика amperostop остается зафиксированным на ранее заданном значении.
			1	Блок управления автоматически, при каждом пуске, осуществляет коррекцию порога срабатывания аварийного сигнала нахождения препятствия. Проверьте, чтобы значение силы импульса, измеренное в точках, предусмотренных стандартом EN12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453. В случае сомнений используйте вспомогательные предохранительные приспособления. Эта функция полезна, если установки должны будут осуществляться при низких температурах. ВНИМАНИЕ: после активации этой функции необходимо провести операцию автоматической настройки.
i Mot.on	1 двигатель включен	0	0	Включены оба двигателя (2 створки).
			1	Включен только двигатель 1 (1 створка).
chAnGE Mot	Инверсия фазового смещения двигателей	0	0	Размыкание: M1 активируется ранее по сравнению с M2 (время фазового смещения на замыкании). (См.Рис.Е) Замыкание: M2 активируется ранее по сравнению с M1 (время фазового смещения на замыкании). (См.Рис.Е) Пешеходный маневр выполняется M1
			1	Размыкание: M2 активируется ранее по сравнению с M1 (время фазового смещения на замыкании). (См.Рис.Е) Замыкание: M1 активируется ранее по сравнению с M2 (время фазового смещения на замыкании). (См.Рис.Е) Пешеходный маневр выполняется M2
oPEn in othEr d irect.	Изменение направления открытия	0	0	Стандартная работа (См. Fig. E).
			1	Инвертируется направление открытия по сравнению со стандартной работой (См. Fig. E).
SAFE 1	Конфигурация входа безопасности SAFE 1. 72	0	0	Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент.
			1	Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент.
			2	Вход сконфигурирован как Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			3	Вход сконфигурирован как Phot op test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии.
SAFE 2	Конфигурация входа безопасности SAFE 2. 74	6	4	Вход сконфигурирован как Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			5	Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии.
			6	Вход сконфигурирован как Bar, чувствительная кромка.
			7	Вход сконфигурирован как Bar, проверенная чувствительная кромка.
			8	Вход сконфигурирован как Bar 8k2.
			9	Вход сконфигурирован как Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии обеспечивается остановка движения.
			10	Вход сконфигурирован как Bar OP TEST, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения.
			11	Вход сконфигурирован как Bar OP 8k2 чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения.
			12	Вход сконфигурирован как Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
			13	Вход сконфигурирован как Bar CL TEST, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
			14	Вход сконфигурирован как Bar CL 8k2, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
ic 1	Конфигурация управляющего входа IC 1. 61	0	0	Вход сконфигурирован как Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как Close (Закрыть).
ic 2	Конфигурация управляющего входа IC 2. 62	4	4	Вход сконфигурирован как Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
AUX 0	Конфигурация выхода AUX 0. 20-21	6	0	Выход сконфигурирован как 2-й радиоканал.
			1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.
			2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.
			3	Выход сконфигурирован как управление лампы зоны.
			4	Выход сконфигурирован как свет на лестнице.
AUX 3	Конфигурация выхода AUX 3. 26-27	0	5	Выход сконфигурирован как аварийный сигнал.
			6	Выход сконфигурирован как мигающая лампа.
			7	Выход сконфигурирован как замок с защелкой.
			8	Выход сконфигурирован как магнитный замок.
			9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
			10	Выход, сконфигурированный как "Мигающая лампа и Техобслуживание".
F ixEd codE	Фиксированный код	0	0	Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме rolling-code. Не принимаются клоны с фиксированным кодом.
			1	Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме фиксированного кода. Принимаются клоны с фиксированным кодом.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ


Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
Protect ion LEuEL	Задание уровня защиты	0	0	<p>A – Для доступа к меню программирования пароль не требуется</p> <p>B - Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. Данная процедура производится рядом с щитом управления и не требует осуществления доступа:</p> <p>- Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиоуправления.</p> <p>- В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, которое должно быть записано в память.</p> <p>Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиоуправления, повторяя предыдущий пункт.</p> <p>C - Подключает автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Позволяет клонам, генерированным универсальным программатором, и запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>D - Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>E – Оказывается возможным изменить параметры платы по сети U-link</p>
			1	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B - C - D - E</p>
			2	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции D – E</p>
			3	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции C – E</p>
			4	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>E – Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link</p> <p>Устройства радиоуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио".</p> <p>ВАЖНО: Такой высокий уровень безопасности препятствует доступу со стороны нежелательных клонов и возможным радиопомехам.</p>
SERIAL Mode	Последовательный режим (Определяет, как конфигурируется плата в сетевом соединении BFT.)	0	0	Стандартная SLAVE (ПОДЧИНЕННАЯ): плата получает и сообщает команды/диагностику/и пр.
			1	Стандартная MASTER (ГЛАВНАЯ): плата направляет команды включения (START/СТАРТ, OPEN/ОТКРЫТЬ, CLOSE/ЗАКРЫТЬ, PED/ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД, STOP/СТОП) другим платам.
Address	Адрес	0	[___]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 платы в локальном сетевом соединении BFT. (см. параграф «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK»)
Push Go	Push&Go (Только для E5 BT A12)	0	0	Логика не активна
			1	Ручной нажим створки в направлении открывания вызывает автоматическое открывание.
EXPI1	Конфигурация входа EXPI1 в расширительной плате входов / выходов 1-2	1	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закрыть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
			7	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot, фотоэлемент.
			8	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			9	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			10	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, чувствительная кромка.
			11	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения.
			12	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.
			13	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot test, проверенный фотоэлемент. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			14	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op test, проверенный включенный фотоэлемент на открытии. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов / выходов автоматически подключается к входу проверки защитных устройств, EXPFAULT1.
			15	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl test, проверенный включенный фотоэлемент на закрытии. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов / выходов автоматически подключается к входу проверки защитных устройств, EXPFAULT1.
			16	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar, проверенная чувствительная кромка. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			17	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			18	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения. Вход 3 (EXPI2) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814123 0AA01_03

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
EXPI2	Конфигурация входа EXPI2 в расширительной плате входов / выходов 1-3	0	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закреть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
			7	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot, фотоэлемент.
			8	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			9	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			10	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, чувствительная кромка.
			11	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения.
12	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.			
EXPO1	Конфигурация входа EXPO1 в расширительной плате входов / выходов 4-5	11	0	Выход сконфигурирован как 2-й радиоканал.
			1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.
			2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.
			3	Выход сконфигурирован как управление лампы зоны.
			4	Выход сконфигурирован как "свет на лестнице".
EXPO2	Конфигурация входа EXPO2 в расширительной плате входов / выходов 6-7	11	5	Выход сконфигурирован как аварийный сигнал.
			6	Выход сконфигурирован как мигающая лампа.
			7	Выход сконфигурирован как замок с защелкой.
			8	Выход сконфигурирован как магнитный замок.
			9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
ErAFF ic L iGhtPrE- FLASH inG	Предупредительное мигание семафора	0	6	Выход сконфигурирован как "Мигающая лампа и Техобслуживание".
			10	Выход, сконфигурированный как "Управление семафором платой TLB".
ErAFF ic L iGht rEd LAMP ALLAYS on	Красный немигающий семафор	0	11	Выход, сконфигурированный как "Управление семафором платой TLB".
			0	Предупредительное мигание исключено.
		0	1	Красные мигающие лампочки, в течение 3 с в начале маневра.
			0	Красный свет выключен при закрытых воротах.
		0	1	Красный свет включен при закрытых воротах.

ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ РАДИО - (rRad id)

ЛС	Описание
Add Start	Добавить кнопку пуск ассоциирует выбранную кнопку с командой ПУСК
Add 2ch	Добавить кнопку 2 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением по второму радиоканалу. нужную клавишу с командой 2-го радиоканала. Если ни один выход не сконфигурирован как выход 2-го радиоканала, 2-й радиоканал управляет открытием пешеходного прохода.
ErASE БЧ	УДАЛЕНИЕ СПИСКА  ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокоманд.
wk	ON = Включает возможность дистанционного программирования схем через радиокоманду W LINK, предварительно занесенную в память. Функция остается активной в течение 3 минут от последнего нажатия радиокоманды W LINK. OFF =Отключение функции программирования W LINK.